

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 24.11.2016

**Návrh
na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu pozemkov
v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, Telovýchovnej jednoty Slovan Patrónka
so sídlom v Bratislave**

Predkladateľ:

Mgr. Martin Maruška, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný :

Ing. Miroslav Bialko
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností
v. z. Mgr. Jana Bibeňová, v. r.
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť 4x
4. Výpis zo živnostenského registra
5. Snímky z mapy 3x
6. LV 2x
7. Stanoviská odborných útvarov magistrátu 11x
8. Stanovisko starostu MČ Bratislava–Staré Mesto
9. Zmluva o nájme pozemku č. 08-88-0725-01-00 + dodatky č. 1, 2 a 3
10. Zmluva o nájme nehnuteľnosti č. 662/2013
11. Návrh zmluvy o nájme pozemku

Spracovateľ :

JUDr. Marta Macová, v. r.
vedúca oddelenia nájomov majetku

Ing. Kristína Kubričanová, v. r.
oddelenie nájomov majetku

Ing. Jana Korčáková, v. r.
vedúca oddelenia geodetických činností

november 2016

NÁVRH UZNESENIA

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, nájom pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto:

parc. č. 4746/2 – ostatné plochy vo výmere 5 249 m²,

parc. č. 4746/55 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 26 m²,

parc. č. 4746/56 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 26 m²,

parc. č. 4746/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 20 m²,

parc. č. 4746/197 – ostatné plochy vo výmere 949 m²,

parc. č. 4746/198 – ostatné plochy vo výmere 1 560 m²,

parc. č. 4746/199 – ostatné plochy vo výmere 811 m²,

parc. č. 4746/200 – ostatné plochy vo výmere 1 259 m²,

parc. č. 4746/201 – ostatné plochy vo výmere 588 m²,

parc. č. 4746/202 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 141 m²,

a časti pozemku parc. č. 4746/83 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 236 m², ktorého je hlavné mesto podielovým spoluvlastníkom v podiele 14717/67309, pričom výmera predmetu nájmu prislúchajúca na spoluvlastnícky podiel hlavného mesta predstavuje 52 m²,

spolu vo výmere 10 681 m², Telovýchovnej jednote Slovan Patrónka so sídlom na Lovinského 43 v Bratislave, IČO 30 805 261, za účelom užívania pozemkov na prevádzkovanie oploteného športového areálu a aktivít s tým spojených (reštaurácia, bufet, predaj a servis športových potrieb, posilňovňa, regenerácia, odstavná plocha pre motorové vozidlá), vrátane vykonania rekonštrukcie športového areálu, na dobu určitú odo dňa účinnosti zmluvy do 31.1.2034, za nájomné:

Variant 1: podľa návrhu žiadateľa

0,70 Eur/m² ročne, pod tenisovými ihriskami vo výmere 4 579 m², spolu 3 205,30 Eur ročne,

0,50 Eur/m² ročne, pod volejbalovými ihriskami a príslušnou plochou vo výmere 4 701 m², spolu 2 350,50 Eur ročne,

20,00 Eur/m² ročne, pod objektom reštaurácie vo výmere 141 m², spolu 2 820,00 Eur ročne,

0,70 Eur/m² ročne, pod objektom polyfunkčného bytového domu vo výmere 52 m², spolu 36,40 Eur ročne,

0,50 Eur/m² ročne, pod odstavňou plochou pre motorové vozidlá vo výmere 1 180 m², spolu 590,00 Eur ročne,

7,50 Eur/m² ročne, pod prístupom k polyfunkčnému bytovému domu vo výmere 28 m², spolu 210,00 Eur ročne,

čo predstavuje ročne sumu vo výške **9 212,20 Eur**.

Variant 2: podľa Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno (nájomné za športové ihriská a prístupy využívané na nepodnikateľské účely)

0,50 Eur/m² ročne, pod športovými ihriskami a príľahlou plochou vo výmere 9 280 m², spolu 4 640,00 Eur ročne,

22,00 Eur/m² ročne, pod objektami reštaurácie a polyfunkčného bytového domu vo výmere 193 m², spolu 4 246,00 Eur ročne,

5,50 Eur/m² ročne, pod parkoviskom vo výmere 1 180 m², spolu 6 490,00 Eur ročne,

8,00 Eur/m² ročne, pod prístupom k polyfunkčnému bytovému domu vo výmere 28 m², spolu 224,00 Eur ročne,

čo predstavuje ročne sumu vo výške **15 600,00 Eur**,

Variant 3: podľa Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hl. mesta SR Bratislavy, (nájomné za športové ihriská a prístupy využívané na podnikateľské účely)

5,00 Eur/m² ročne, pod športovými ihriskami a príľahlou plochou vo výmere 9 280 m², spolu 46 400,00 Eur ročne,

22,00 Eur/m² ročne, pod objektami reštaurácie a polyfunkčného bytového domu vo výmere 193 m², spolu 4 246,00 Eur ročne,

5,50 Eur/m² ročne, pod parkoviskom vo výmere 1 180 m², spolu 6 490,00 Eur ročne,

16,00 Eur/m² ročne, pod prístupom k polyfunkčnému bytovému domu vo výmere 28 m², spolu 448,00 Eur ročne,

čo predstavuje ročne sumu vo výške **57 584,00 Eur**,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na schválenie nájmu pozemkov v k. ú. Staré Mesto Telovýchovnej jednote Slovan Patrónka ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov, je predložený na schválenie v mestskom zastupiteľstve z dôvodu, že telovýchovná jednota na predmete nájmu dlhoročne prevádzkuje fungujúci športový areál slúžiaci širokej verejnosti, pričom usporiadanie majetkovoprávneho vzťahu k pozemkom umožní žiadateľovi pokračovanie v činnosti fungovania telovýchovnej jednoty a ďalší rozvoj športového areálu.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

PREDMET: Nájom pozemkov vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy na ul. Pri Habánskom mlyne v k. ú. Staré Mesto

ŽIADATEĽ: Telovýchovná jednota Slovan Patrónka

Lovinského 43
811 04 Bratislava
IČO 30 805 261

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV a ÚČEL NÁJMU:

parc. č.	LV č.	druh pozemku	výmera celková/ /na prenájom	účel nájmu
4746/2	1656	ostatné plochy	5 249 m ²	plochy priľahlé k ihriskám odstavné plochy pre motor. vozidlá prístup k polyfunkčnému domu volejbalové ihriská
4746/55	1656	zast. plochy	26 m ²	plochy priľahlé k ihriskám
4746/56	1656	zast. plochy	26 m ²	plochy priľahlé k ihriskám
4746/57	1656	zast. plochy	20 m ²	plochy priľahlé k ihriskám
4746/197	1656	ostatné plochy	949 m ²	tenisové ihriská
4746/198	1656	ostatné plochy	1 560 m ²	tenisové ihriská
4746/199	1656	ostatné plochy	811 m ²	tenisové ihriská
4746/200	1656	ostatné plochy	1 259 m ²	tenisové ihriská
4746/201	1656	ostatné plochy	588 m ²	volejbalové ihriská
4746/202	1656	zast. plochy	141 m ²	objekt reštaurácie
spolu			10 629 m ²	

parc. č.	LV č.	druh pozemku	celková výmera	podiel na pozemku prislúchajúci hlavnému mestu	výmera na prenájom
4746/83	9639	zast. plochy	236 m ²	14717/67309	52 m ²

spolu vo výmere 10 681 m²

Poznámka: na pozemku parc. č. 4746/83 sa nachádza stavba so súpisným číslom 4653 - polyfunkčný bytový dom, v podielovom spoluvlastníctve TJ Slovan Patrónka a ďalších štyroch podielových spoluvlastníkov, LV č. 8645. Výmera pozemku, ktorá prislúcha hlavnému mestu, vypočítaná podľa prislúchajúcich podielov, je 52 m².

DOBA NÁJMU: nájomná zmluva bude uzatvorená na dobu určitú do 31.1.2034

Poznámka: doba nájmu je navrhovaná rovnaká ako v Zmluve o nájme nehnuteľnosti č. 662/2013 uzatvorenej medzi žiadateľom a mestskou časťou Bratislava-Staré Mesto, ktorej predmetom nájmu sú pozemky zverené do správy mestskej časti pod časťou športového areálu (časť tenisových a volejbalových ihrísk).

VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO:

Alternatíva 1: podľa návrhu žiadateľ'a

nájomné Eur/m ² ročne	účel	výmera	nájomné Eur ročne
0,70	tenisové ihriská	4 579 m ²	3 205,30
0,50	volejbal. ihriská a príľahlá plocha	4 701 m ²	2 350,50
20,00	reštaurácia	141 m ²	2 820,00
0,70	polyfunkčný bytový dom	52 m ²	36,40
0,50	odstavná plocha		
	pre motorové vozidlá	1 180 m ²	590,00
7,50	prístup k polyfun. bytovému domu	28 m ²	210,00
spolu		10 681 m ²	9 212,20 Eur ročne

Zdôvodnenie žiadateľ'om navrhovanej výšky nájomného:

- návrh nájomného vo výške 0,70 Eur/m² ročne za pozemky pod tenisovými ihriskami vychádza z nájomného dojednaného v platnej a aktuálnej Zmluve o nájme nehnuteľnosti č. 662/2013 medzi TJ Slovan Patrónka a mestskou časťou Bratislava – Staré mesto.
- návrh nájomného vo výške 0,70 Eur/m² ročne za pozemok pod polyfunkčným bytovým domom vychádza zo skutočnosti, že polyfunkčný dom slúži na dočasné ubytovanie správcu areálu, prevádzkovanie telocvične, slúžiacej na bezodplatné používanie návštevníkmi športového areálu, chodby, recepcia s dispečingom, šatne, sprchy, WC, kotolňa, sklad, dielňa. Priestory priamo súvisia s využívaním športových plôch pre členov TJ a návštevníkov športového areálu.
- návrh nájomného vo výške 0,50 Eur/m² ročne za pozemok slúžiaci na parkovanie vychádza zo skutočnosti, že plocha nie je parkoviško. Je možné ju definovať ako odstavnú plochu pre motorové vozidlá, ktorá priamo súvisí so športovou činnosťou v športovom areáli, slúži návštevníkom areálu a členom TJ, nikdy nebola a ani v súčasnosti nie je spoplatňovaná a čiastočne odľahčuje parkovanie na súběžnej komunikácii. Je predpoklad, že prípadným budúcim spoplatnením parkovacej plochy, do ktorého by telovýchovnú jednotu donútila len výška nájomného podľa Rozhodnutia primátora, príde k situácii, že návštevníci športového areálu budú na parkovanie využívať príľahlé komunikácie.
- návrh nájomného vo výške 7,50 Eur/m² ročne za pozemok slúžiaci ako prístup k polyfunkčnému bytovému domu, je ponechať túto sadzbu na cene, aká je v pôvodnej nájomnej zmluve, stanovenej v dodatku č. 2.

Alternatíva 2: podľa Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno (nájomné za športové ihriská a prístupy využívané na nepodnikateľské účely)

nájomné Eur/m ² ročne	účel	výmera	nájomné Eur ročne
0,50	športové ihriská a príľahlá plocha	9 280 m ²	4 640,00
22,00	reštaurácia a polyfun. bytový dom	193 m ²	4 246,00
5,50 (25% z nájomného pod objektami)			
	odstavná plocha		
	pre motorové vozidlá	1 180 m ²	6 490,00

8,00	prístup k polyfun. bytovému domu	28 m ²	224,00
spolu		10 681 m²	15 600,00 Eur/rok

Alternatíva 3: podľa Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, (nájomné za športové ihriská a prístupy využívané na podnikateľské účely)

<i>nájomné Eur/m² ročne</i>	<i>účel</i>	<i>výmera</i>	<i>nájomné Eur ročne</i>
5,00	športové ihriská a príslušná plocha	9 280 m ²	46 400,00
22,00	reštaurácia a polyfun. bytový dom	193 m ²	4 246,00
5,50 (25% z nájomného pod objektami)	odstavná plocha pre motorové vozidlá	1 180 m ²	6 490,00
16,00	prístup k polyfun. bytovému domu	28 m ²	448,00
spolu		10 681 m²	57 584,00 Eur/rok

SKUTKOVÝ STAV:

Dňa 30.11.2001 TJ Slovan Patrónka so sídlom na Lovinského 43 v Bratislave uzatvorila s hlavným mestom SR Bratislavou **Zmluvu o nájme pozemku č. 08 88 0725 01 00**, ktorej predmetom bol nájom pozemkov v k. ú. Staré Mesto na ul. Pri Habánskom mlyne v celkovej výmere 13 382 m², za účelom prevádzkovania športového areálu TJ Slovan Patrónka na aktivity spojené s telesnou kultúrou, športom a s tým súvisiacich činností,

- nájomné bolo stanovené
 - 0,66 Eur/m² ročne pod tenis. a volejbal. ihriskami,
 - 0,17 Eur/m² ročne za zeleň a ostatnú plochu,
 - 18,26 Eur/m² ročne za pozemok pod reštauráciou,
 - spolu 10.605,79 Eur ročne,
- doba nájmu bola dojednaná do 29.11.2011.

Poznámka: 1/ Nájomná zmluva je podľa § 676 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka každoročne obnovovaná vždy na jeden rok.

2/ Rozdiel medzi výmerou pozemkov 13 382 m², prenajatých TJ Slovan Patrónka nájomnou zmluvou z roku 2001 a v súčasnosti prenášanou výmerou pozemkov 10 681 m², spočíva v skutočnosti, že pozemky parc. č. 4734/5-10 s celkovou výmerou 2 517 m², vedené na LV č. 10 pre vlastníka hlavné mesto SR Bratislava, boli protokolom č. 93/91 zverené do správy mestskej časti Bratislava – Staré Mesto, a teda nie sú predmetom tohto návrhu na nájom.

Dňa 9.5.2007 bol uzatvorený **Dodatok č. 1** k nájomnej zmluve, ktorého predmetom bolo doplnenie účelu nájmu o vybudovanie terasy s výmerou 83 m² jej vydláždením zámkovou dlažbou a prekrytím drevenou pergolou. Terasa je súčasťou oddychovej a zhromažďovanej zóny pri spoločenských a športových podujatiach.

Dňa 9.4.2010 bol uzatvorený **Dodatok č. 2** k nájomnej zmluve, ktorého predmetom bolo

- doplnenie účelu nájmu o vybudovanie a užívanie vstupnej lávky na 1. nadzemné podlažie objektu a manipulačnej plochy s výmerou 28 m² k stavbe na parc. č. 4746/83 a
- stanovenie výšky nájomného 11 870,74 Eur ročne.

Pred skončením doby nájmu TJ Slovan Patrónka požiadala o uzatvorenie novej nájomnej zmluvy na dotknuté pozemky na obdobie ďalších 20 rokov s tým, že tieto pozemky aj naďalej budú slúžiť na športovo rekreačné aktivity občanov Bratislavy. Na pozemkoch sa okrem tenisových a volejbalových ihrísk nachádzajú aj stavby:

- stavba reštaurácie so súpisným číslom 6062 na parcele č. 4746/202, ktorá je podľa LV č. 2466 vo vlastníctve žiadateľa a
- stavba polyfunkčného bytového domu so súpisným číslom 4653 na parcele č. 4746/83, ktorá je podľa LV č. 8645 v podielovom spoluvlastníctve TJ Slovan Patrónka a ďalších štyroch spoluvlastníkov.

Ambíciou TJ je dobudovať areál do modernej podoby rozšírením ponuky športovísk a zvýšiť úroveň služieb: vybudovať viacúčelovú športovú halu, novú horolezeckú stenu, moderné detské ihrisko, rozšíriť kapacitu sociálnych a regeneračných zariadení a zrekonštruovať parkovisko. Z tohto dôvodu **žiadajú usporiadanie nájomného vzťahu na dlhšie obdobie: 20-30 rokov za symbolické nájomné.**

Dňa 31.1.2014 uzatvorila TJ Slovan Patrónka s Mestskou časťou Bratislava–Staré Mesto zmluvu o nájme, ktorej predmetom sú pozemky parc. č. 4734/5-11 s celkovou výmerou 3 435 m² vo vlastníctve hlavného mesta - zverené do správy mestskej časti,

- účelom nájmu je prevádzkovanie časti športovísk - tenisových a volejbalových kurtov,
- výška nájomného bola dojednaná na **0,70 Eur/m² ročne**, čo spolu predstavuje **2 404,50 Eur ročne**,
- nájom bol dojednaný na dobu určitú 20 rokov, t. zn. **do 31.1 2034.**

Dňa 10.4.2015 sa na hlavné mesto SR Bratislavu obrátila advokátska kancelária SP & P s.r.o., ktorá zastupuje TJ Slovan Patrónka, so žiadosťou o predĺženie nájomnej zmluvy.

Dňa 21.4.2015 TJ Slovan Patrónka požiadala o vydanie súhlasu s rekonštrukciou športového ihriska, pozostávajúcej z opravy povrchu, oplotenia, osvetlenia a zariadenia ihrísk.

Dňa 4.7.2016 bol uzatvorený **Dodatok č. 08-88-0725-01-03** k nájomnej zmluve, ktorého predmetom bolo zúženie predmetu nájmu o pozemky zverené do správy MČ Bratislava–Staré Mesto a s tým spojená úprava výšky nájomného na **11 121,54 Eur ročne**.

V doplnení podania TJ uviedla, že v súčasnej dobe má TJ okolo 180 členov - počas roka sa počet členov mení, areál je využívaný členmi TJ a verejnosťou neobmedzene, ročná návštevnosť športového areálu je cca 20 000 ľudí (letná aj zimná sezóna). Pozemky nie sú ďalej podnájmané.

TJ Slovan Patrónka sa zaoberá výlučne činnosťou v oblasti športu bližšie podrobné informácie o činnosti TJ sú uvedené v *Správe o činnosti TJ*, ktorá je prílohou tohto materiálu.

V reakcii na návrh nájomnej zmluvy TJ uviedla, že výšku nájomného podľa *Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hl. mesta SR Bratislavy* - nie je schopná z výnosov športového areálu pokryť. Z tohto dôvodu predkladá výšku nájomného opierajúc sa o nájomnú zmluvu uzatvorenú v roku 2014 medzi TJ a mestskou časťou Bratislava–Staré Mesto, ktorá vo výške nájomného rešpektuje možnosti TJ a čiastočne zohľadňuje situáciu v oblasti športovej činnosti a prevádzky športových zariadení v našom meste. Ďalej uviedli, že predmetné pozemky vzhľadom na umiestnenie rozsiahleho množstva a druhov inžinierskych sietí, umožňujú výstavbu športových objektov len v obmedzenom rozsahu a s obmedzenou dispozíciou, čo dané pozemky výrazne znehodnocuje.

Poznámka: návrh výšky nájomného predložený Telovýchovnou jednotou je uvedený vo Variante1 tohto návrhu na nájom.

Na základe vyššie uvedeného predkladáme na schválenie nájom pozemkov Telovýchovnej jednoty Slovan Patrónka ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že telovýchovná jednota na predmete nájmu dlhoročne prevádzkuje fungujúci športový areál slúžiaci širokej verejnosti, pričom vysporiadanie majetkovoprávneho vzťahu k pozemkom umožní žiadateľovi pokračovanie v činnosti fungovania telovýchovnej jednoty a ďalší rozvoj športového areálu.

STANOVISKÁ K NÁJMU

- Oddelenie usmerňovania investičnej činnosti – Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 stanovuje pre dané územia funkčné využitie:

- šport, telovýchova a voľný čas, pre pozemky parc. č. 4746/2, parc. č. 4746/197-199, parc. č. 4746/202,
- málopodlažná zástavba obytného územia, pre pozemky parc. č. 4746/200,201, 4746/83, 4746/55-57.

Pre dané územie bol vypracovaný Územný plán zóny Machnáč, pozemky parc. č. 4746/2, 4746/197-202, 4746/83, 4746/55-57 sú súčasťou sektora 4-44/1, kde platia záväzné regulatívy funkčného využitia:

- zachovať: plochy športu a rekreácie,
- typologický druh zástavby: bytový dom, rodinný dom,
- doprava a technická infraštruktúra: rešpektovať existujúce trasy a ochranné pásma vedení technickej vybavenosti.

- Oddelenie dopravného inžinierstva (ODI) – s nájomom pozemkov súhlasí s podmienkami:

1. TJ zabezpečí osadenie dopravného značenia na zamedzenie parkovania na komunikácii Pri Habánskom mlyne v celom úseku jemu prenajatých pozemkov, na základe odsúhlaseného projektu organizácie dopravy a pokynov príslušného správcu komunikácií (sektie správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností, oddelenie správy komunikácií), v termíne t.j. do 30 dní po určení dopravného značenia,

ODI vypracuje a predloží na odsúhlasenie projektu organizácie dopravy v komisii pre určovanie dopravných značiek a dopravných zariadení.

2. TJ odstráni reklamné pútače na oplotení pozemku parc. č. 4746/2, k. ú. Staré Mesto, pre zabezpečenie rozhľadu, okamžite, najneskôr do 2 mesiacov po podpísaní nájomnej zmluvy.
3. TJ zabezpečí projektovú dokumentáciu, odsúhlasenú magistrátom, s náležitými povoleniami na realizáciu chodníka na komunikácii Pri Habánskom mlyne zo strany rodinných domov v úseku od svetelne riadeného priechodu pre chodcov cez ulicu Pri habánskom mlyne v križovatke Mlynská dolina do križovatku Lovinského tak, aby najmenšia voľná šírka chodníka bola 1,5 m, odporúčané je vybudovanie chodníka v šírke min. 2,25 m.

Spôsob financovania, realizácie vo veciach predmetného chodníka žiada riešiť s oddelením stavebných činností – sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností.

4. TJ zabezpečí parkovanie pre svojich klientov na pozemku parc. č. 4746/2.
5. TJ pre svojich klientov, v lehote do 5 rokov od podpísania nájomnej zmluvy dobuduje plochy na parkovanie na pozemku parc. č. 4746/2, vrátane bezpečného vjazdu a výjazdu a prístupu k priechodu pre chodcov cez ulicu Pri Habánskom mlyne v križovatke Mlynská dolina.

Upozorňujú na plánovanú cyklistickú trasu:

- uznesením č. 1743/2014 zo dňa 25.09.2014 bol schválený materiál "Zásady rozvoja cyklistickej a pešej dopravy", podľa ktorého územím prechádza cyklistická trasa - okruh O5,
- technické riešenie cyklistickej trasy okruh O5 nie je známe.

Poznámka č. 1: podmienky sú zapracované do článku V ods. 17 a 18 návrhu nájomnej zmluvy.

- Oddelenie dopravy – referát cestného správneho orgánu – k nájmu nemá námietky.
- Oddelenie správy komunikácií – s nájmom súhlasí.
- Stanovisko z hľadiska technickej infraštruktúry – územím prechádzajú trasy technickej infraštruktúry. S nájom pre doterajšie využitie súhlasia. V prípade údržby alebo poruchy však požadujú uvoľniť priestor príslušnému správcovi siete.
Poznámka: podmienka je zapracovaná do článku V ods. 19 návrhu nájomnej zmluvy.
- Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene – nájom nie je v rozpore so záujmami životného prostredia, ochranou mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny. S nájmom súhlasia za podmienok:
 - žiadateľ je povinný zabezpečiť ochranu a starostlivosť o zeleň v zmysle § 47 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a § 6 a §7 VZN č. č. 8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň na území hlavného mesta SR Bratislavy,
 - žiadateľ zabezpečí čistotu a poriadok na dotknutých pozemkoch.*Poznámka: podmienky sú zapracované do článku V ods. 4 a 20 návrhu nájomnej zmluvy.*
- Oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže – k nájmu nemá pripomienky.
- Oddelenie účtovníctva a pohľadávok – neeviduje voči žiadateľovi žiadne pohľadávky.
- Oddelenie miestnych dani a poplatkov – neeviduje voči žiadateľovi žiadne pohľadávky.
- Oddelenie legislatívno-právne – nevedie voči žiadateľovi súdny spor.

Starosta mestskej časti Bratislava – Staré Mesto – nemá výhrady voči nájmu dotknutých pozemkov za predpokladu, že pozemky bude využitý v súlade s funkčným využitím a platnou reguláciou v zmysle územného plánu. Stanovisko je zo dňa 9.6.2015, listom zo dňa 2.8.2016 bola vyžiadaná aktualizácia stanoviska.



MAG0P00LEV3W

5-4

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
10-04-2015	
65859	
4	

MAGISTRÁT 10 542/2015

SP & R
advokátska kancelária

Magistrát
Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava
Správa nehnuteľného majetku
Referát nájomov Ing. Kubričanová
Primaciálne nám. 1
PO BOX 192
814 99 Bratislava

Bratislava 07.04.2015

VEC : Nájomná zmluva č.08 88 0725 01 00- žiadosť o predĺženie

Obraciame sa na Vás na základe poverenia nášho klienta TJ Patrónka so sídlom Lovinského 43, vo veci nájomnej zmluvy č.08 88 0725 01 00, v znení jej zmien a doplnkov (ďalej ako Nájomná zmluva).

V súlade s čl. 2 ods. 1 Nájomnej zmluvy, bol nájom dojednaný na dobu určitú a to 01.12. 2001 do 29.11.2011, s tým, že doba nájmu môže byť predĺžená na základe písomnej dohody zmluvných strán uzatvorenej najneskôr ku dňu skončenia nájmu.

Napriek opakovaným požiadavkám nášho klienta o predĺženie doby nájmu, nebola z Vašej strany žiadna reakcia, k dnešnému dňu k predĺženiu doby nájmu nedošlo a na užívanie prenajatých pozemkov sa v súčasnej dobe sa uplatňuje režim v zmysle § 674 OZ.

Vzhľadom k tomu, že na pozemkoch, ktoré sú predmetom Nájomnej zmluvy, má náš klient umiestnené športoviská slúžiace širokej verejnosti, deklaruje náš klient svoj záujem o užívanie predmetných pozemkov a tým zároveň deklaruje záujem o predĺženie Nájomnej zmluvy.

K úprave predmetu zmluvy je nutné pristúpiť z toho dôvodu, že náš klient dňa 31.01.2014 uzavrel z jednej strany ako nájomca a mestská časť Bratislava – Staré Mesto, z druhej strany ako prenajímateľ nájomnú zmluvu č.662/2013, predmetom ktorej je prenájom nasledovných pozemkov, ktoré boli z Vašej strany zverené do správy Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto :

- parc.č. 4734/5, ostatné plochy o výmere 167 m²

- parc.č. 4734/6, ostatné plochy o výmere 253 m²
- parc.č. 4734/7, ostatné plochy o výmere 703 m²
- parc.č. 4734/8, ostatné plochy o výmere 273 m²
- parc.č. 4734/9, ostatné plochy o výmere 711 m²
- parc.č. 4734/10, ostatné plochy o výmere 410 m²
- parc.č. 4734/11, ostatné plochy o výmere 918 m²

celkom o výmere 3.435 m².

S očakávaním Vášho stanoviska k našej žiadosti zostávame s pozdravom

JUDr. Marián Rebro
advokát konateľ

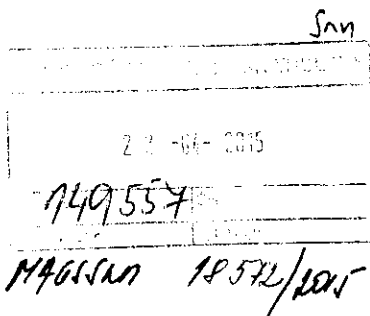
Prílohy:

1. Fotokópia žiadosti o úpravu nájomných vzťahov z 30.06.2011
2. Doplnenie žiadosti o úpravu nájomných vzťahov z 22.8.2011
3. Žiadosť o poskytnutie informácií z 25.9.2013
4. List – Nájomná zmluva č. 08 88 0725 01 00 zo 14.11.2014



MAG0P00LE5U7

Telovýchovná jednota Slovan Patrónka, Lovinského 43, 811 04 Bratislava



Magistrát hl.m.SR Bratislavy
Správa nehnuteľného majetku
Referát nájomov Ing Kubričanová
Primaciálne nám.č.1
814 99 Bratislava

Bratislava 21.04.2015

RW

Vec: Rekonštrukcia športového ihriska - súhlas

Názov stavby: „Rekonštrukcia športového ihriska“

Investor: TJ Slovan Patrónka,
Lovinského 43, 81104 Bratislava

Miesto stavby: ul. Pri Habánskom mlyne 7, Bratislava,
parc.č. 4746/198, register KN „C“, LV č.1656
k.ú.: Staré Mesto, okres: Bratislava I, obec: BA-m.č.Staré Mesto

V zmysle zmluvy o nájme pozemku a dodatku č.08 88 0725 01 00 Vás žiadame o vydanie súhlasného stanoviska k „Rekonštrukcii športového ihriska“ Lovinského 43, Bratislava na **parc.č. 4746/198, reg.KN „C“** zapísanej na LV č. 1656 v k.ú. Staré Mesto, podľa predloženej projektovej dokumentácie Ing.arch.Juraja Fecanina, Staré Grunty 61, 841 04 Bratislava.

S pozdravom

Príloha:

1) Projektová dokumentácia

ANDREJ SCHWARZ

TJ SLOVAN PATRÓNKA
Lovinského 43
811 04 Bratislava
IČO: 30 805 281
-1-

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE

Názov stavby: **REKONŠTRUKCIA ŠPORTOVÉHO IHRISKA**
Drobná stavba
Objekt: Oplotenie ihriska PadelGalis S.L.
Miesto stavby: Športový areál Telovýchovnej jednoty Slovan Patrónka
Lovinského 43, 811 04 Bratislava
Parc.č. 4746/198, k.ú. Staré Mesto
Investor stavby: Telovýchovná jednota Slovan Patrónka
Lovinského 43, 811 04 Bratislava

Zodpovedný projektant: Ing. arch. Juraj Fecanin
Stare Grunty 61
841 04, Bratislava

Oplotenie

Z dôvodu nevyhovujúceho stavu asfaltových tenisových dvorcov (vek asfaltu cca 30 rokov), ktoré v súčasnej dobe nespĺňajú požadované technické normy a sú pre športujúcu verejnosť nebezpečné pre vzniknuté zväčšené diletáčne špáry a neakceptovateľný stav trhlín a vzduchových bublín existujúceho asfaltového koberca je potrebné realizovať rekonštrukciu v nasledujúcom rozsahu:

1. Odstránenie súčasného poškodeného asfaltového povrchu v rozsahu 450m² a jeho nahradenie spádovanou vrstvou betónu vystuženého sklenenými vláknami s minimálnou hrúbkou 7.5 cm a so spádom 0,1%. Pri uvedenej stavbe dôjde k rozbúreniu asfaltu, ktorý bude odvezený na skládku odpadov zmluvným odberateľom.
2. Ohraničenie dvoch padelových tenisových ihrísk v rozsahu 120m.

Pletivo PadelGalis -výška 4m

Spevnené sklo PadelGalis vyrobené podľa noriem UNE EN 12150-1, spĺňajúce všetky požiadavky pre čiastočné ohraničenie tenisového ihriska - výška 4m

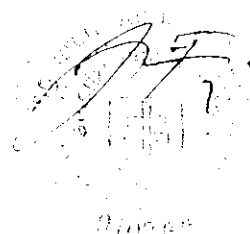
Podporné stĺpiky PadelGalis -výška 3, 4 a 6m, celkový počet 26

Pletivo bude osadené na stĺpiky po bokoch ihriska, pričom spevnené 10mm hrubé sklo špeciálne vyvinuté a určené na ohraničovanie športovísk (ako pri squashi) bude osadené na stĺpiky v zadnej časti ihriska.

3. Osvetlenie pripevnené ku konštrukcii ohraničenia ihriska vo výške 6m (8 svietidiel á 400W)
4. Inštalácia koberca z umelej trávy ako povrch ihriska.
5. Zariadenie ihriska (sieť, stĺpiky na sieť, lavičky)

Bratislava, marec 2015

Vypracoval: Ing. arch. Juraj Fecanin



Správa o činnosti TJ Slovan Patrónka.

Športový areál Telovýchovnej jednoty Slovan Patrónka.
(Príloha k „Žiadosti o úpravu nájomných vzťahov“ zo dňa 23.06.2011)

Telovýchovná jednota Slovan Patrónka (ďalej len TJSP) bola založená v roku 1950. Od roku 1975 začala užívať pozemok na Patrónke, na ktorom postupne vybudovala trávnaté futbalové ihrisko, dva antukové volejbalové dvorce s oplatením, dva tenisové dvorce s asfaltovým povrchom a v rámci akcie „Z“ sociálno-prevádzkovú budovu. V roku 1978 jej boli pozemky, ktoré užívala, prevedené ObNV Ba I. do bezplatného trvalého užívania.

Začiatkom 80-tych rokov musel takmer dobudovaný areál ustúpiť výstavbe inžinierskych sietí a to kanalizačného zberača, veľkokapacitného vodovodného potrubia a nízkotlakového a strednotlakového plynového potrubia. Tým, že vyššie spomenuté inžinierske siete vedú pozdĺžnou osou celého areálu, boli pri ich výstavbe zničené takmer všetky športoviská. Bez finančnej náhrady bolo úplne zničené futbalové ihrisko, dva volejbalové dvorce a čiastočne dva tenisové dvorce.

Následne TJSP svojpomocne znovu dobudovala areál do dnešnej podoby. V jednotlivých etapách bola opravená poškodená asfaltová plocha s dvoma tenisovými ihriskami a tenisovou stenou. Na ploche bývalého futbalového ihriska boli vystavané štyri tenisové ihriská s antukovým povrchom a štyri ihriská na plážový volejbal. Ďalej ďalšie dva tenisové dvorce s antukovým povrchom a horolezecká stena. V spodnej časti areálu bolo vybudované parkovisko. Unimo bunky, ktoré slúžili ako stavebný dvor, boli stavebne upravené na tenisový klub a neskôršie prebudovaný na reštauráciu. Následne boli uvedené športoviská s reštauráciou a prevádzkovou budovou osvedčené odborom životného prostredia okresného úradu BA I. a ich vlastnícke právo bolo zapísané v prospech TJSP do katastra nehnuteľností. Sociálno-prevádzková budova TJSP bola generálne zrekonštruovaná a nadstavená o dve podlažia. V roku 2008 bola budova skolaudovaná ako bytový polyfunkčný dom s dvoma bytmi a dvoma nebytovými priestormi.

Napriek nesúhlasu TJSP, dňa 10.04.2001 jej zaniklo právo trvalého užívania pozemkov pod športovým areálom a tieto boli zapísané do vlastníctva hl. mesta SR Bratislava. Dňa 23.11.2001 bola medzi TJSP a hl. mestom SR Bratislava uzatvorená nájomná zmluva na vyššie uvedené pozemky v celkovej výmere 13 382 m². Dňa 29.11.2011 končí platnosť spomenutej zmluvy o nájme pozemku, na ktorom stoja všetky vyššie uvedené nehnuteľnosti vo vlastníctve TJ Slovan Patrónka. Športoviská sa nachádzajú na pozemku určenom v územnom pláne na šport a telovýchovu.

TJ Slovan Patrónka je v zmysle zákona č.83/1990 Zb. dobrovoľným združením občanov zaregistrovaných na MVSR. Má 163 aktívnych členov, ktorí sú združení v oddieloch horolezectva, džuda, volejbalu, tenisu a osôb s telesným postihnutím. Zameriava sa predovšetkým na prácu s mládežou a podporu športu telesne postihnutých športovcov. Okrem športovej činnosti svojich členov zabezpečuje prevádzku športového areálu, ktorý slúži širokej verejnosti.

TJSP hospodári s vyrovnaným rozpočtom, jej príjmy tvoria členské príspevky, výnosy zo vstupného za športoviská od verejnosti a prenájmov svojich nehnuteľností. TJSP nie je príjemcom žiadnych mestských ani štátnych dotácií. Väčšina príjmov slúži na úhradu nákladov za nájom pozemkov hl. mestu SR Bratislava, energie, prevádzku a údržbu areálu, drobné investície a dane z pozemkov.

Ambíciou TJSP je dobudovať areál do modernej podoby, to znamená rozšíriť ponuku športovísk a zvýšiť úroveň služieb. Vybudovať viacúčelovú športovú halu, novú horolezeckú stenu, moderné detské ihrisko, rozšíriť kapacitu sociálnych a regeneračných zariadení a zrekonštruovať parkovisko. Realizácia tohto zámeru nie je možná bez podpory a vzájomnej spolupráce medzi TJSP a hl. mestom SR Bratislava. Veľkou pomocou bude úprava budúcich nájomných vzťahov na dlhšie obdobie (20-30 rokov) za symbolické nájomné.

Športový areál Patrónka na Lovinského 43 v Bratislave je jedinečný svojou polohou a dostupnosťou v širšom centre Bratislavy. Predstavuje tak jednu z mála príležitostí k realizácii športových aktivít pre obyvateľov hlavného mesta.

Správu spracoval

Andrej S c h w a r c z
predseda TJ Slovan Patrónka



MAG0P0097LQU



Ing. Kubričanová Kristína

Hlavné Mesto SR Bratislava
Primaciálne nám. 1
Bratislava

Vaše číslo: **MAGS ONN 49125/2011/318387**

V Bratislave dňa 22.08.2011

Vec: Doplnenie žiadosti o úpravu nájomných vzťahov.

Zasielame Vám doplnenie našej žiadosti zo dňa 23.06.2011, ktorú sme odovzdali do vašej podateľne dňa 30.06.2011 pod podacím číslom 318387.

Prílohy:

1. Správa
2. Orientačný plán šport. areálu TJ Slovan Patrónka – súčasný stav
3. Orientačný plán šport. areálu TJ Slovan Patrónka – plánovaný stav

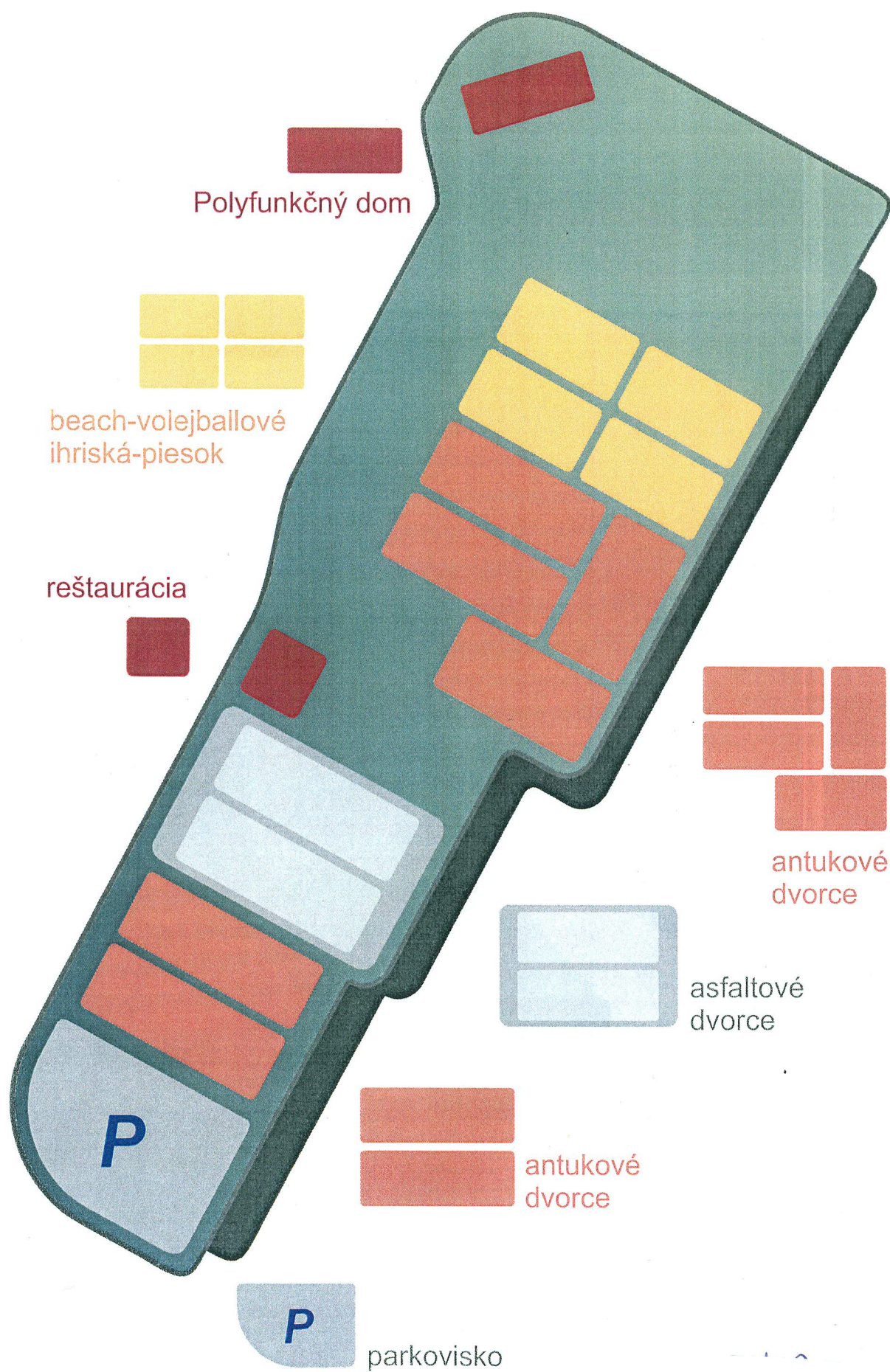
S pozdravom

Andrej S c h w a r c z
predseda TJ Slovan Patrónka

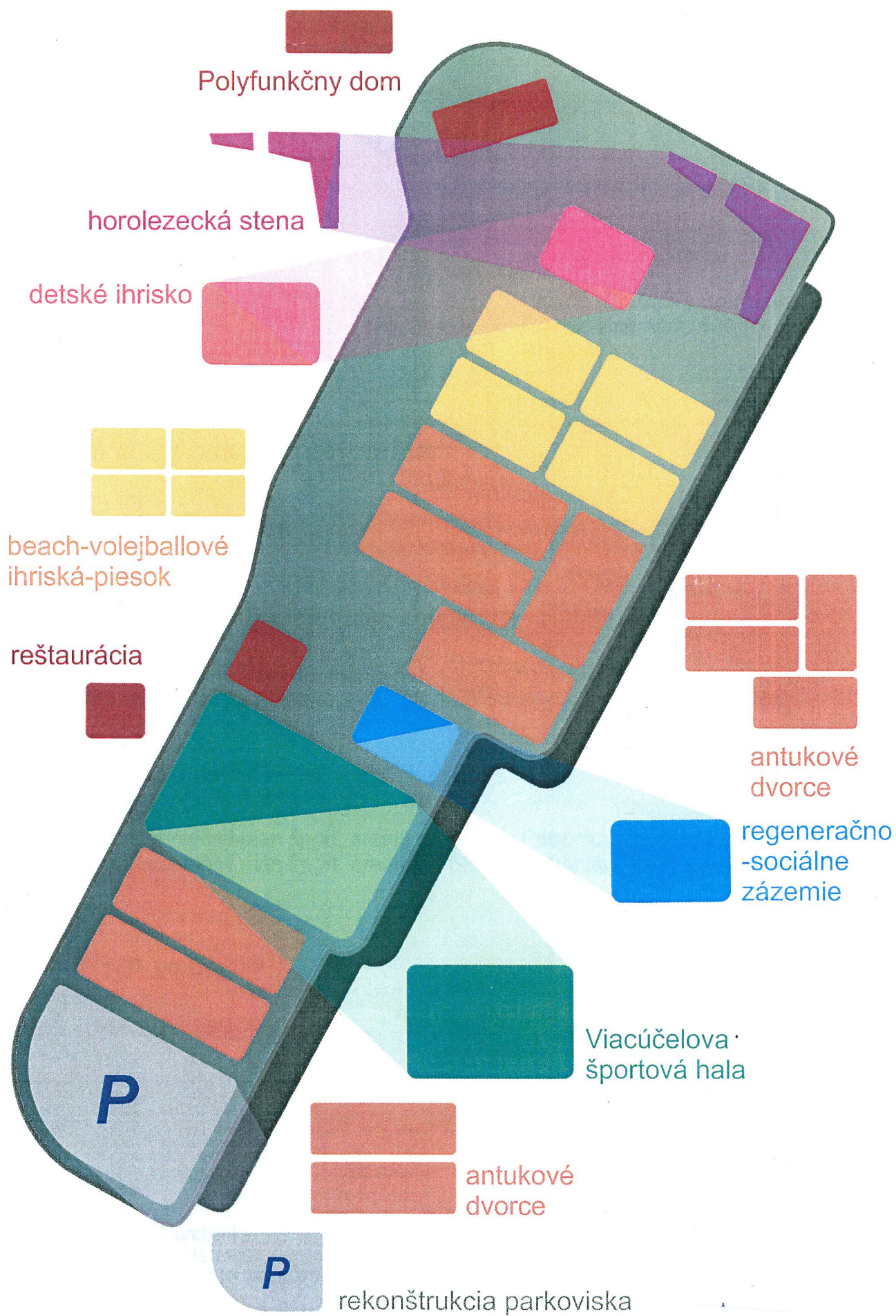
IČO: 308 05 261
DIČ: 2020301591
Bankové spojenie: Tatrabanka
Číslo účtu: 262 812 0701/1100
IBAN: SK45 1100 0000 0026 2812 0701
SWIFT: TATRSKBX

Mobil: +421 905 377 365
Tel.: +421 2 54 777 365
Fax: +421 2 54 653 596
e-mail: andrejschwarcz@gmail.com

ŠPORTOVÝ AREÁL TJ SLOVAN PATRÓNKA SÚČASNÝ STAV



ŠPORTOVÝ AREÁL TJ SLOVAN PATRÓNKA PLÁNOVANÝ STAV





MAG0P00BBUTA

01111

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
30-06-2011	
312387	Číslo spisu:

MAGISTRÁT 49125/2011

Hlavné Mesto SR Bratislava
Primaciálne nám. 1
Bratislava

V Bratislave dňa 23.06.2011

Vec: Žiadosť o úpravu nájomných vzťahov.

Na základe Zmluvy o nájme pozemku č. 08 88 0725 01 00 zo dňa 30.11.2001 v znení jej dodatku č. 1 a č. 2 (ďalej len „zmluva“) sme nájomcom pozemkov nachádzajúcich sa v kat.úz. Staré Mesto, ktoré sú vo vlastníctve hlavného mesta a sú predmetom vyššie uvedenej zmluvy.

Nájom je v zmysle zmluvy uzatvorený na dobu určitú od 01.12.2001 do 29.11.2011. Vzhľadom na blížiaci sa termín ukončenia nájmu a náš záujem o ďalšie užívanie predmetných pozemkov aj v budúcnosti, dovoľujeme si Vás týmto požiadať o uzatvorenie novej nájomnej zmluvy na predmetné pozemky na obdobie v trvaní 20 rokov.

Pozemky, ktoré sú predmetom vyššie uvedenej zmluvy slúžia na športovo rekreačné aktivity občanom Bratislavy.

S pozdravom

TJ SLOVAN PATRÓNKA
Lovinského 43
811 04 Bratislava
IČO: 30 805 291

Andrej S c h w a r c z
predseda TJ Slovan Patrónka

IČO: 308 05 261
DIČ: 2020301591
Bankové spojenie: Tatrabanka
Číslo účtu: 262 812 0701/1100
IBAN: SK45 1100 0000 0026 2812 0701
SWIFT: TATRSKBX

Mobil: +421 905 377 365
Tel.: +421 2 54 777 365
Fax: +421 2 54 653 596
e-mail: andrejschwarcz@gmail.com

VÝPIS ZO ŽIVNOSTENSKÉHO REGISTRA

Tento výpis má informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony

Okresný úrad Bratislava

Číslo živnostenského registra: 101-9308

Obchodné meno

Telovýchovná jednota Slovan Patrónka

IČO

30805261

Sídlo

81104 Bratislava-Staré Mesto, Lovinského 43

Štatutárny orgán

Andrej Schwarcz

81103 Bratislava-Staré Mesto, Myjavská 17

Predmety podnikania

1. Obchodná činnosť s tovarmi v rozsahu voľnej živnosti - maloobchod, veľkoobchod

Deň vzniku oprávnenia: 25.1.1995

2. Reklamná činnosť

Deň vzniku oprávnenia: 25.1.1995

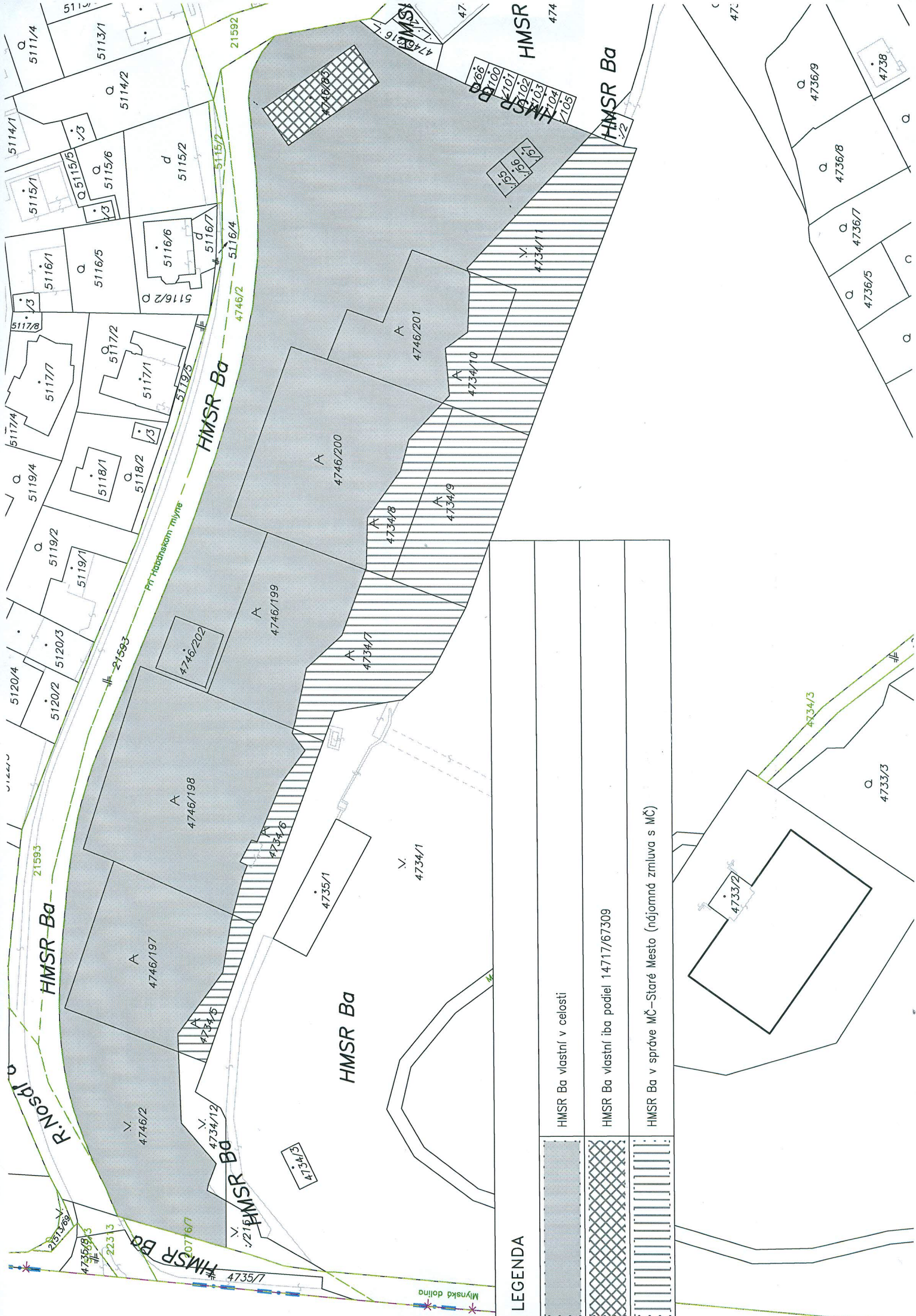
3. Propagačná činnosť

Deň vzniku oprávnenia: 25.1.1995

4. Sprostredkovateľská činnosť

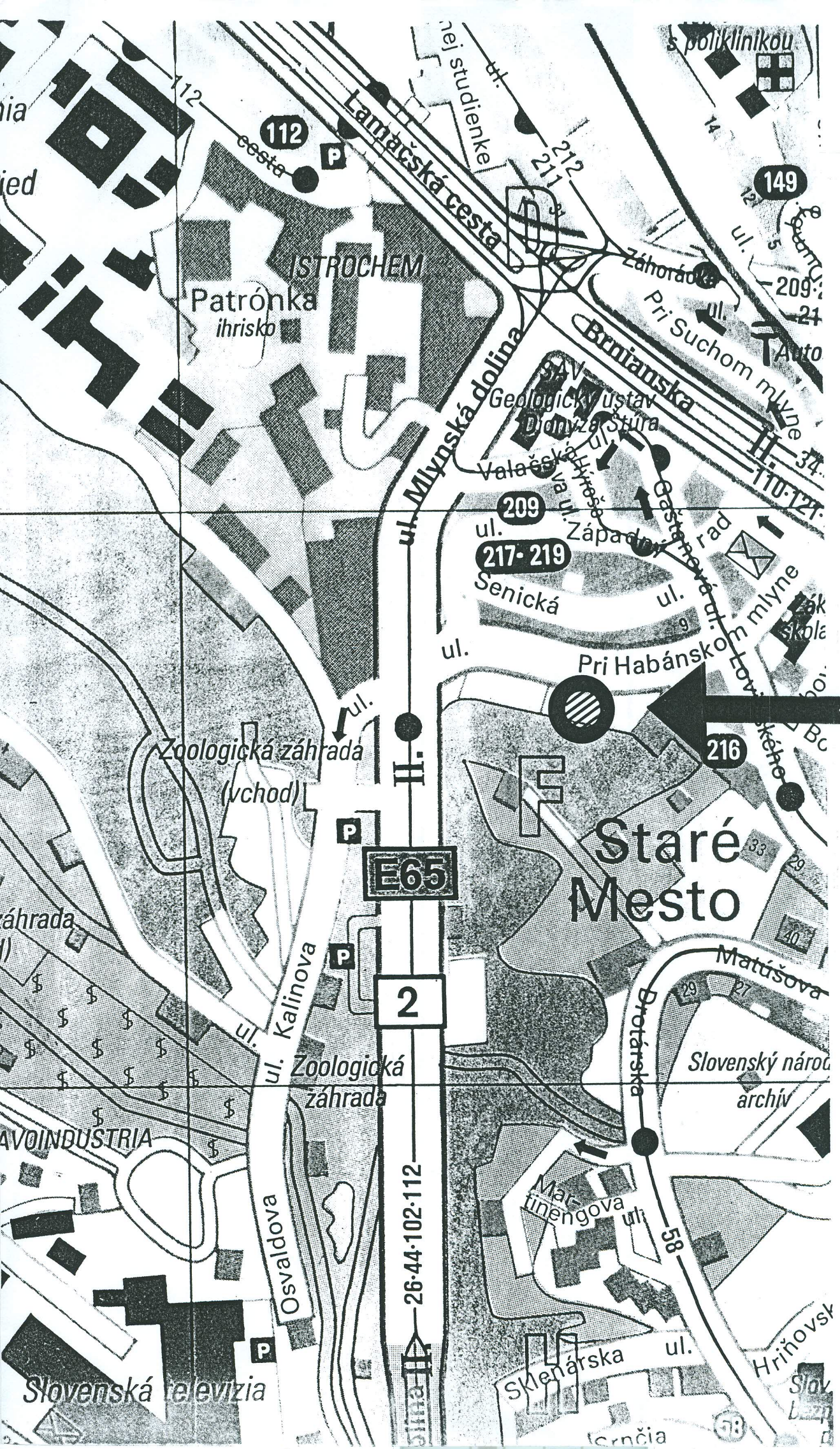
Deň vzniku oprávnenia: 25.1.1995

Dátum výpisu: 2.8.2016



LEGENDA

	HMSR Ba vlastní v celosti
	HMSR Ba vlastní iba podiel 14717/67309
	HMSR Ba v správe MČ–Staré Mesto (nájomná zmluva s MČ)



Staré Mesto

ISTROCHEM
Patrónka ihrisko

Zoologická záhrada (vchod)

Zoologická záhrada

Slovenský národný archív

Slovenská televízia

E65

2

26.44.102.112

Matúšova

Marštinengova

Skenárska

Hriňovská

P

P

P

P

149

209

217-219

216

58

53

ul. Mlynská dolina

ul. Kalinova

Osvaldova

Brnianska

Geologický ústav
Dionýza Štúra

Valašská

ul. Západná

Senická

Pri Habánskom mlyne

Pri Suchom mlyne

Záhorádka

s poliklinikou

ul. 5

ul. 24

ul. 34

ul. 110-127

ul. 9

ul. 33

ul. 29

ul. 40

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27

ul. 29

ul. 27



VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres: Bratislava I

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. STARÉ MESTO

Dátum vyhotovenia 19.10.2016

Katastrálne územie: Staré Mesto

Čas vyhotovenia: 13:50:44

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 2466

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
6062	4746/202	13	reštaurácia		1

Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 6062 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1656.

Legenda:

Druh stavby:

13 - Budova ubytovacieho zariadenia

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluovlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sidlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník

1 TELOVYCHOVNA JEDNOTA SLOVAN-PATRONKA,LOVINSKEHO 43

1 / 1

IČO :

Tituly nadobudnutia LV:

OBNV FIN.149/79-TU- 23/80

ROZH.201/5-3241/95 Z 2.2.1996

ZIADOST Z 20.5.1996

ROZH.OKRESNEHO URADU BRATISLAVA I.C 1538/98 Z 20.4.1999

ZIADOST O ZAPIS STAVIEB Z 12.5.1999

ČASŤ C: ĽARCHY

Bez zápisu.

Iné údaje:

LV 4526

Poznámka:

Bez zápisu.

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEL'NOSTÍ

Okres: Bratislava I

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. STARÉ MESTO

Dátum vyhotovenia 19.10.2016

Katastrálne územie: Staré Mesto

Čas vyhotovenia 14:56:20

ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 9639

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
4746/ 83	236	Zastavané plochy a nádvoria	15	1		

Právny vzťah k stavbe evidovanej na pozemku 4746/ 83 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 8645.

Legenda

Spôsob využívania pozemku:

15 - Pozemok, na ktorom je postavená bytová budova označená súpisným číslom

Umiestnenie pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne nám. 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR

14717 / 67309

IČO :

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

2 Dohňanský Igor r. MUDr. a Jaroslava Dohňanská r. RNDr. PhD.,

19163 / 67309

Dátum narodenia :

Dátum narodenia :

Titul nadobudnutia Kúpna zmluva V-20464/12 zo dňa 25.9.2012.

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

3 YAK STEAM s.r.o., Lovinského 43, Bratislava, PSČ 811 04, SR

18063 / 67309

IČO :

Titul nadobudnutia Kúpna zmluva V-4226/13 zo dňa 18.3.2013.

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

4 Stejskal Jaromír r.

15366 / 134618

Dátum narodenia :

Titul nadobudnutia Kúpna zmluva podľa V-33936/15 zo dňa 29.12.2015

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

5 Súkeniková Iveta r.

15366 / 134618

Dátum narodenia :

Titul nadobudnutia Kúpna zmluva podľa V-33936/15 zo dňa 29.12.2015

ČASŤ C: ĽARCHY

Bez zápisu.

Iné údaje:

2 Evidenčná zmena, R-3242/12

Poznámka:

Informatívny výpis

1/2

Údaje platné k 18.10.2016 18:00

Bez zápisu.

Vysvetlenie: údaje v ČASTI C: ĽARCHY bez uvedenia parcelného čísla alebo poradového čísla vlastníka alebo inej oprávnenej osoby sa týkajú všetkých nehnuteľností a všetkých vlastníkov a iných oprávnených osôb na liste vlastníctva

Sekcia správy nehnuteľností
oddelenie nájomov majetku
Ing. Kristína Kubričanová

TU

MAGS-ONM: 16914/2016

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM 42533/16	MAGS OUI 42533/16-135139	Ing. Simeunovičová/595	27.05.2016
MAG 135122/2016	135139/16		

Vec:

Územnoplánovacia informácia

žiadateľ:	TJ Slovan Patrónka, Lovinského 43. Bratislava
žiadosť zo dňa:	29.03. 2016, doručené na OUI 04.04.2016
pozemok parc. číslo:	4746/2 vo výmere 5249 m ² , 4746/55 vo výmere 26 m ² , 4746/56 vo výmere 26 m ² , 4746/57 vo výmere 20 m ² , 4746/83 vo výmere 236 m ² , 4746/197 vo výmere 949 m ² , 4746/198 vo výmere 1560 m ² , 4746/199 vo výmere 811 m ² , 4746/200 vo výmere 1259 m ² , 4746/201 vo výmere 588 m ² a 4746/202 vo výmere 141 m ² - podľa Vami priloženej mapky
katastrálne územie:	Staré Mesto, zóna Machnáč
bližšia lokalizácia pozemku v území:	ul. Pri Habánskom mlyne
prenájom pre účel:	užívanie športového areálu

Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov stanovuje pre územie, ktorého súčasťou sú záujmové pozemky, dve funkčné využitia územia:

šport, telovýchova a voľný čas, kód 401- pre pozemky parc.č. 4746/2, 4746/197, 4746/198, 4746/199 a 4746/202 a **málopodlažná zástavba obytného územia**, kód 102 pre pozemky parc.č.4746/200, 4746/201, 4746/83, 4746/55, 4746/56 a 4746/57

Pre predmetné územie bol schválený **Územný plán zóny Machnáč** v znení neskorších zmien a doplnkov, schválený ako územnoplánovacia dokumentácia uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 598/2008 zo dňa 15.12.2008. Záujmové parcely č. 4746/2, 4746/197, 4746/198, 4746/199, 4746/202, 4746/200, 4746/201, 4746/83, 4746/55, 4746/56 a 4746/57 sú súčasťou **sektoru č. 4-44/1**, pre ktorý je stanovená nasledujúca regulácia:

Záväzné regulatívy funkčného využitia a priestorového usporiadania územia:

- **funkcie nepripustné:** výroba, sklady, predajne, dielne s negatívnym vplyvom na životné prostredie, malovýroba a podnikateľské aktivity s negatívnym vplyvom na spoločenské prostredie. Poľnohospodárska výroba, skladovacie okrsky, jadrové zariadenia, vojenské a iné stavby, stavby uránového priemyslu.
- **zachovať:** plochy športu a rekreácie

- **typologický druh zástavby pre funkciu bývanie:** bytový dom, rodinný dom
- **neprípustný spôsob zástavby:** provizórne a dočasné objekty, radová, terasová zástavba, združovanie sekcii bytových domov, nepriehľadné oplatenie
- **stavebná činnosť povolená:** údržba, stavebná úprava, prestavba, novostavba
- **výmera stavebnej parcely pre výpočet indexov zastavanej a prírodnej plochy:**
minimálna: pre rodinný dom 800 m², pre bytový dom 1500 m²
 a objekt občianskej vybavenosti 1500 m²
maximálna: pre rodinný dom 1500 m², bytový dom 2000 m² a objekt občianskej vybavenosti 2000 m²
- **index zastavanej plochy:** 0,20
- **index prírodnej plochy:** 0,40
- **maximálna podlažnosť:** 2 nadzemné podlažia pre rodinný dom, bytový dom a objekt občianskej vybavenosti 4 nadzemné podlažia, u všetkých plus strecha ako podkrovie s maximálne jednou úrovňou využitia alebo plus ustúpené podlažie a maximálne 1 podzemné podlažie vnímateľné nad terénom, ostatné podzemné podlažia neregulované
- **zeleň:** spracovať projekt sadových úprav pozemku ako súčasť projektovej dokumentácie stavby, dodržať nezastavateľnosť ochranného pásma 15 m od vzrastlého listnatého porastu a dodržať nezastaviteľnosť ochranného pásma 50 m od osi rýchlostnej komunikácie Mlynská dolina do územia, zachovať a chrániť vzrastlú zeleň, v rozsahu priemetu koruny stromov nerealizovať zemné práce, neuskladňovať stavebný materiál, nepohybovať s ťažkými mechanizmami. Pri umiestňovaní stavieb v blízkosti lesa je potrebné vyjadrenie orgánu ochrany lesa – OÚ Bratislava I, odbor PPLH.
- **doprava a technická infraštruktúra:** rešpektovať existujúce trasy a ochranné pásma vedení technickej vybavenosti
 Rezervovať územie pre - trafostanicu T1.

Informujeme Vás, že Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení neskorších zmien a doplnkov je zverejnený na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=11031292&p1=67484.

Ďalšie územnoplánovacie dokumentácie a územnoplánovacie podklady sú zverejnené na adrese:

http://www.bratislava.sk/vismo/dokumenty2.asp?id_org=700000&id=74384&p1=53195.

Komplexné informácie o Vašom záujmovom území získate nahliadnutím do zverejnených hore uvedených dokumentov.

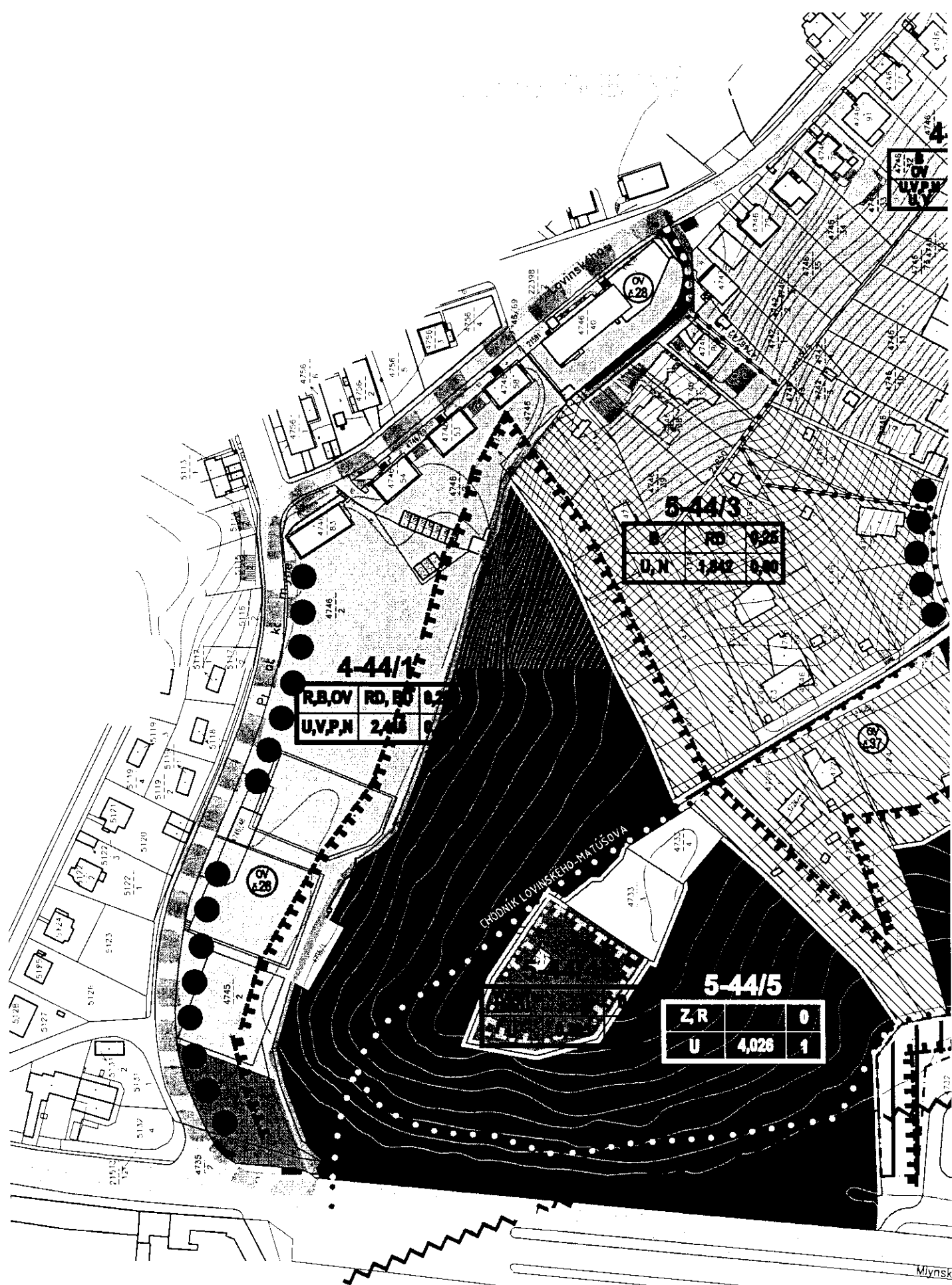
Upozorňujeme, že predmetom územnoplánovacej informácie nie sú majetkovoprávne vzťahy k pozemku. Územnoplánovacia informácia na ten istý pozemok môže byť vydaná viacerým žiadateľom.

Územnoplánovacia informácia č. j. MAGS OUIČ 42533/16-135139 zo dňa 27.05. 2016 platí jeden rok odo dňa jej vydania, ak nebola schválená nová územnoplánovacia dokumentácia alebo jej zmeny a doplnky, na základe ktorých bola vydaná.

S pozdravom

Mgr. art. Katarína Štefancová
vedúca oddelenia

Príloha: Kópia časti výkresu 3-Z2 Regulatívy funkčného využitia a priestorového usporiadania
 Co: MAG ORM – archív:



4-44/1

R,B,OY	RD, RD	0,25
U,V,P,N	2,40	0,40

5-44/3

R	RD	0,25
U,N	1,80	0,40

5-44/5

Z,R		0
U	4,026	1

CHODNÍK LOVINSKÉHO-MATUŠOVA

LEGENDA :



HRANICA PARCELY, KOMUNIKÁCIE



EXISTUJÚCI OBJEKT



ČÍSLO LOKALITY A SEKTORA



HRANICA RIEŠENÉHO ÚZEMIA



HRANICA SEKTORU

PLOCHY NESTAVEBNÉ :



VEREJNÁ ZELEŇ



OCHRANNÁ ZELEŇ



INTERAKČNÝ PRVOK



INTERAKČNÉ LÍNIE

PLOCHY URČENÉ NA ZASTAVANIE :



PLOCHY STABILIZOVANÉ
S MOŽNOSŤOU INTENZIFIKÁCIE VOJNÝCH PARCEL



PLOCHY ROZVOJOVÉ
/ NOVÁ ZÁSTAVBA /



PLOCHY POTENCIÁLNEHO ROZVOJA,
S INDIVIDUÁLNE STANOVENÝM SPÔSOBOM ZÁSTAVBY



PLOCHY POTENCIÁLNEHO ROZVOJA,
S PODMIENKOU VYBUDOVANIA TECHNICKEJ
A DOPRAVNEJ INFRAŠTRUKTÚRY

OSTATNÉ VÝZNAMNÉ PLOCHY A LÍNIE :



ÚZEMIE TVORBY PANORÁMY MESTA



OSTATNÁ ZELEŇ - STROMORADIA, ALEJE



ROZŠÍRENIE VYSOKÉHO LISTNATÉHO PORASTU
ZELENE - NEZASTAVITEĽNÉ PLOCHY



15 m OCHRANNÉ PÁSMO VYSOKÉHO LISTNATÉHO
PORASTU - NEZASTAVITEĽNÉ PLOCHY



100 m OCHRANNÉ PÁSMO
RÝCHLOSTNEJ KOMUNIKÁCIE



PLOCHY DOPRAVNÉ - FUNKČNÁ TRIEDY D

VEREJNOPROSPEŠNÉ STAVBY :



PLOCHY TECHNICKEJ VYBAVENOSTI



NAVROHOVANÉ
PLOCHY TECHNICKEJ VYBAVENOSTI



PLOCHY DOPRAVNÉ - FUNKČNÁ TRIEDY C1, C2, C3, D1

TURISTICKÝ CHODNÍK

VSTUP NA TURISTICKÝ CHODNÍK



CHODNÍK - VPS

POZNÁMKA :

VPS = VEREJNO PROSPEŠNÁ STAVBA

VPS SÚ LÍNIOVÉ STAVBY TECHNICKEJ INFRAŠTRUKTÚRY - VIĎ VÝKRESY Č. 5-10
AKO AJ CHODNÍK BÚDKOVA-DROTÁRSKA A CHODNÍK LOVINSKÉHO-MATÚŠOVA.

MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

SÚBORNÉ STANOVISKO

k návrhu na predaj/prenájom nehnuteľností hl. m. SR Bratislavy
za oblasť dopravy

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

MAGS-DNM: 16917/2016

Došlo od (oddelenie, dátum):	SNM, 27.10.2015	pod č.	MAGS SNM/18572/2015-358971
Predmet podania:	Nájom pozemkov na ulici Pri Habánskom mlyne - Prehodnotenie stanoviska na základe rokovania 17.02.2016		
Žiadateľ:	TJ Slovan Patrónka		
Katastrálne územie:	Staré Mesto, Pri Habánskom mlyne		
Parcelné číslo:	4746/2 (vo výmere 5249 m ²), 4746/55 (vo výmere 26 m ²), 4746/56 (vo výmere 26 m ²), 4746/57 (vo výmere 20 m ²), 4746/83 (vo výmere 236 m ²), 4746/197 (vo výmere 949 m ²), 4746/198 (vo výmere 1560 m ²), 4746/199 (vo výmere 811 m ²), 4746/200 (vo výmere 1259 m ²), 4746/201 (vo výmere 588 m ²), 4746/202 (vo výmere 141 m ²)		
Odoslané: (dátum)	⇒ DNM	pod č.	43540/16

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKÁ ODDELENÍ:

B1: Oddelenie dopravného inžinierstva:			
Pridelené (dátum):		Pod. č. oddelenia:	MAG/39244/16-38779 ODI/072/16-BP
Spracovateľ (meno):	Ing. Bočkorová		
Vec			
Prehodnotenie stanoviska – TJ Slovan Patrónka, na základe rokovania 17.02.2016			
Na základe rokovania so zástupcami TJ Slovan Patrónka, dňa 17.02.2016, vo veci k nájmu častí pozemkov parc. č. 4746/2 (vo výmere 5249 m ²), 4746/55 (vo výmere 26 m ²), 4746/56 (vo výmere 26 m ²), 4746/57 (vo výmere 20 m ²), 4746/83 (vo výmere 236 m ²), 4746/197 (vo výmere 949 m ²), 4746/198 (vo výmere 1560 m ²), 4746/199 (vo výmere 811 m ²), 4746/200 (vo výmere 1259 m ²), 4746/201 (vo výmere 588 m ²), 4746/202 (vo výmere 141 m ²), v k.ú. Staré Mesto na ulici Pri Habánskom mlyne, podmienky stanoviska MAGS SNM/18572/2015-358971, MAG/358972/2015, ODI/515/15 – P. zo dňa 08.01.2016 boli prehodnotené a s nájmom pozemkov súhlasíme s podmienkami:			
1) TJ Slovan Patrónka (ďalej len "žiadateľ") zabezpečí osadenie dopravného značenia na zamedzenie parkovania na komunikácii Pri Habánskom mlyne v celom úseku jemu prenajatých pozemkov, na základe odsúhlaseného POD a pokynov príslušného správcu komunikácií (Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností, oddelenie správy komunikácií), t.j. do 30 dní po určení dopravného značenia.			
ODI vypracuje a predloží na odsúhlasenie POD v komisii pre určovanie dopravných značiek a dopravných zariadení.			

Primaciálne nám. 1, III. poschodie, č. dverí 308

TELEFÓN
02/59 35 61 95

FAX
02/59 35 64 39

BANKOVÉ SPOJENIE
VÚB 6327012/0200

IČO
603 481

INTERNET
www.bratislava.sk

E-MAIL
okdsv@bratislava.sk

- 2) Žiadateľ odstráni reklamné pútače na oplatení pozemku parc. č. 4746/2, pre zabezpečenie rozhľadu. Okamžite, najneskôr do dvoch mesiacov po podpísaní nájomnej zmluvy.
- 3) Žiadateľ zabezpečí projektovú dokumentáciu, odsúhlasenú magistrátom, s náležitými povoleniami na realizáciu chodníka na komunikácii Pri Habánskom mlyne zo strany rodinných domov v úseku od svetelne riadeného priechodu pre chodcov cez ulicu Pri Habánskom mlyne v križovatke Mlynská dolina po križovatku Lovinského, tak aby najmenšia voľná šírka chodníka bola 1,5 m, odporúčame vybudovanie chodníka v šírke min. 2,25 m.
Spôsob financovania, realizácie vo veciach predmetného chodníka žiadame riešiť s Oddelením stavebných činností (Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností).
- 4) Žiadateľ zabezpečí parkovanie pre svojich klientov na pozemku parc. č. 4746/2.
- 5) Žiadateľ pre svojich klientov, do piatich rokov od podpísania zmluvy, dobuduje plochy na parkovanie na pozemku parc. č. 4746/2, vrátane bezpečného vjazdu a výjazdu a prístupu k priechodu pre chodcov cez ulicu Pri Habánskom mlyne v križovatke Mlynská dolina.

Poznámka

Upozorňujeme na plánovanú cyklistickú trasu:

- Uznesením č. 1743/2014 zo dňa 25.09.2014 bol schválený materiál "Zásady rozvoja cyklistickej a pešej dopravy" podľa ktorého územím prechádza cyklistická trasa - okruh O 5.
- Technické riešenie cyklistickej trasy okruh O5 nám nie je známe.

Toto stanovisko nahrádza stanovisko MAGS SNM 18572/2015, MAG 266343/15, ODI/212/15-P zo dňa 14.05.2015 a stanovisko MAGS SNM/18572/2015-358971, MAG/358972/2015, ODI/515/15 – P. zo dňa 08.01.2016

Vybavené (dátum):	18.02.2016
Schválil dňa (meno, dátum):	Ing. Urbanová

za Mgr. Janu Rýšavú
poverená vedením sekcie dopravy

Na vedomie

- MAG, Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností, Oddelenie stavebných činností, Ing. Juraj Šterbatý;
- MAG, Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností, Oddelenie správy komunikácií;
- OD, Ing. Klementová;
- ODI, Ing. Bánovská



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia dopravy oddelenie dopravy

Primaciálne nám. 1. P. O. Box 192. 814 99 Bratislava 1

STANOVISKO

A: IDENTIFIKÁCIA PODANIA:

Došlo od (<i>oddelenie, dátum</i>):	ONM/ 5.4.2016	pod č.	MAGS ONM 16917/2016 MAG 135122/2016
Pod č. oddelenia	OD 54394/2016-135142/K1-26		
Predmet podania:	Nájom Pozemkov na ulici Pri Habánskom mlyne za účelom užívania športového areálu		
Ziadateľ:	TJ Slovan Patrónka, Lovinského 43, 811 04 Bratislava		
Katastrálne územie:	Staré mesto		
Parcelné číslo:			
Odoslané: (<i>dátum</i>)	10. 08. 2016	pod č.	338 600

B: ČIASTKOVÉ STANOVISKO:

B2: Referát cestného správneho orgánu:	
Spracovateľ (<i>meno</i>):	Ing. Klementová
<u>Text stanoviska:</u>	
Z hľadiska referátu cestného správneho orgánu nemáme námietky.	
Vybavené (<i>meno/dátum</i>):	8.8.2016
Schválil dňa (<i>meno, dátum</i>):	Ing. Štecková

Mgr. Jana Rysavá
vedúca oddelenia dopravy
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie dopravy
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava
1. poschodie, č. dverej 307

Primaciálne nám. 1, III. poschodie, č. dverej 307

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 62 62	02/59 35 64 39	ČSOB 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	od@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností
oddelenie správy komunikácií

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

ONM

TU

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka Bratislava
MAGS ONM 16917/2016 MAGS OSK 42568/2016-135144-2 Čibová/773 08.08.2016
MAG 135122/2016

Vec

Stanovisko – súborná žiadosť o stanoviská odborných útvarov magistrátu k nájmu pozemku –
MAGS ONM 16917/2016

Na základe Vašej žiadosti číslo MAGS ONM 16917/2016 zo dňa 29.03.2016 vo veci nájmu pozemku p.č.4746/2,55,56,57,83,197,198,199,200,201,202 k. ú. Staré Mesto za účelom užívania športového areálu Vám zasielame nasledovné stanovisko:

Ulica Pri Habánskom mlyne je miesta komunikácia v našej správe. OSK z hľadiska správcu komunikácií súhlasí s prenájmom pozemku.

Z hľadiska správcu VO súhlasíme s prenájmom pozemku bez pripomienok.

S pozdravom

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Oddelenie správy komunikácií
Primaciálne nám. č. 1
814 99 B r a t i s l a v a
-1-

Mgr. Valér Jurčák
poverený vedením oddelenia

Záporožská 5, I. poschodie, č. dveri 115

TELEFÓN

02/59 35 67 04

FAX

02/59 35 67 85

BANKOVÉ SPOJENIE

ČSOB: 25829413/7500

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

osk@bratislava.sk

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SSN - TJ Slovan Patrónka		Referent : Kub
Predmet podania	Nájom pozemku.		
Katastrálne územie	Staré Mesto	Parc.č.: 4746/2	
Č.j.	MAGS OSRMTUD 42 531/2015-135 141 MAGS ONM/16 917/16	č. OSRMTUD 342/16	
TI č.j.	TI/205/16	SEA č. /16	
Dátum prijmu na TI	6.4.2016	Podpis ved. odd.	
Dátum exped. z TI	7.4.2016	Komu :	DNH 168 117
- 7. 04. 2016			

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Potvrdzujeme stanovisko zo 14.5.2015

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Potvrdzujeme stanovisko zo 14.5.2015

Stanovisko technickej infraštruktúry

Žiadateľ	SNM - TJ Slovan Patrónka		Referent : Kub
Predmet podania	Nájom pozemkov		
Katastrálne územie	Staré Mesto	Parc.č.: 4746/2 - 202	
Č.j.	MAGS OTUPD 43 730/2015-266 345-1 MAGS SNM 18 572/2015	č. OTUPD 279/15	
TI č.j.	TI/264/15	EIA č. /15	
Dátum prijmu na TI	13.5.2015	Podpis ved. odd. <i>[signature]</i>	
Dátum exped. z TI	14.5.2015	Komu : <i>SNM / 269/15</i>	

Zásobovanie vodou a odkanalizovanie : Ing. Daniel Pospíšil

Územím prechádzajú trasy technickej infraštruktúry. S nájomom pre doterajšie využitie (športoviská) súhlasíme, v prípade údržby alebo poruchy však treba uvoľniť priestor príslušnému správcovi siete.

Zásobovanie elektrickou energiou : Ing. Peter Hreško

Bez pripomienok.



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností

oddelenie životného prostredia a mestskej zelene

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie nájomov majetku

TU 2477/2016

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM 16917/2016	MAGS OŽP-42544/2016	RNDr. Calpašová/611	11.4.2016
135122/2016	135145/2016		

Vec

TJ Slovan Patrónka, Lovinského 43, Bratislava, nájom pozemkov - stanovisko.

Listom MAGS ONM 16917/2016/135122 zo dňa 4.4.2016 ste na základe žiadosti TJ Slovan Patrónka, Lovinského 43, 811 04 Bratislava požiadali Oddelenie životného prostredia a mestskej zelene o stanovisko k nájmu pozemkov:

parc. č. 4746/2 vo výmere	5 249 m ²	parc. č. 4746/198 vo výmere	1 560 m ²
parc. č. 4746/55 vo výmere	26 m ²	parc. č. 4746/199 vo výmere	811 m ²
parc. č. 4746/56 vo výmere	26 m ²	parc. č. 4746/200 vo výmere	1 259 m ²
parc. č. 4746/57 vo výmere	20 m ²	parc. č. 4746/201 vo výmere	588 m ²
parc. č. 4746/83 vo výmere	236 m ²	parc. č. 4746/202 vo výmere	141 m ²
parc. č. 4746/197 vo výmere	949 m ²		

Po preštudovaní predloženej žiadosti z hľadiska záujmov oddelenia životného prostredia, mestskej zelene a ochrany prírody a krajiny konštatujeme:

Predmetné pozemky tvoria súvislý športový areál, na ktorom sú vybudované tenisové a beach- volejbalové ihriská, objekt reštaurácie, polyfunkčný bytový dom a komunikácie. Podľa zákona 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov v území platí I. stupeň územnej ochrany, t.j. územiu sa neposkytuje vyššia ochrana. **Nájom nie je v rozpore so záujmami životného prostredia, ochrany mestskej zelene, územnou ani druhovou ochranou prírody a krajiny za podmienok:**

1. Žiadateľ je povinný zabezpečiť ochranu a starostlivosť o zeleň nachádzajúcu sa na dotknutých pozemkoch v zmysle § 47 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení zmien a doplnkov, ako aj § 6 a § 7 VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 8/1993 o starostlivosti o zeleň na území hlavného mesta SR Bratislavy.

Primaciálne nám. 1, III. poschodie, č. dverí 318

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 61 81	02/59 35 65 74	ČSOB 25829413 7500	603 481	www.bratislava.sk	ozp@bratislava.sk

2. Žiadateľ zabezpečí čistotu a poriadok na dotknutom pozemku v zmysle platných právnych predpisov.

S pozdravom

Ing. Katarína Prostejovská
vedúca oddelenia

Ing. Katarína Prostejovská
Oddelenie životného prostredia
a mestskej zelene
Prírodopisná nám. č.1
812 04 Bratislava



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže

Primaciálne nám. 1. P. O. Box 192. 814 99 Bratislava 1

Vážená pani
JUDr. Marta Macová
vedúca oddelenia nájomov majetku

TU

Váš list číslo/zo dňa

MAGS ONMI/16917/2016-135122

Naše číslo

MAGS OKSS-8/2016-135122

Vybavuje/linka

PaedDr. Marián Valovič 59356100

Bratislava

08.04.2016

Vec

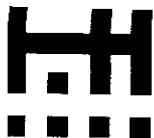
Odpoveď

Vážená pani vedúca,

Nakoľko v predmetnej záležitosti nájmu pozemkov na ulici Pri Habánskom mlyne nedošlo k žiadnym zmenám, oddelenie kultúry, školstva, športu a mládeže nemá pripomienky k nájmu týchto pozemkov pre TJ Slovan Patrónka za účelom užívania športového areálu, rozšírenia ponuky športovísk a zvýšenia úrovne služieb.

S pozdravom

PhDr. Žofia Halmová
poverená vedením oddelenia



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Sekcia financií

oddelenie účtovníctva a pohľadávok

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Sekcia správy nehnuteľností

352688/2016

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM 16917/2016	MAGS OUAP 52532/2016/345081	Kuchárecková/476	06.09.2016
MAG 345080/2016			

Vec:

Oznámenie o pohľadávkach :

Na základe Vašej písomnej žiadosti vo veci vyčíslenia pohľadávok Vám oznamujeme, že v dostupných dokladoch a informáciách, ktoré boli doručené na sekciu financií k dátumu 05.09.2016 evidujeme zostatok nedaňovej pohľadávky voči:

**Telovýchovná jednota Slovan Patrónka,
IČO: 30 805 261**

v lehote splatnosti	0,00 €
po lehote splatnosti	0,00 €

S pozdravom

Ing. Jarmila Kleisová
vedúca oddelenia

Primaciálne nám. 1, IV poschodie, č. dveri 426

TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 64 72	02/59 35 63 91	ČSOB 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	ouap@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
oddelenie miestnych daní a poplatkov

Blagoevova 9. P. O. Box 76. 850 05 Bratislava 55

ONM
Ing. Kubričanová

162346/2016

MAGS - OMDPaL/135148/2016

Váš list číslo/zo dňa Naše číslo Vybavuje/linka Bratislava
MAGSONM/135122/2016 OMDPaL/162344/2016 kl. 900 6.4.2016
MAGONM/135148/2016

Vec Stanovisko k žiadosti číslo 135148

Názov spoločnosti	TJ Slovan Patrónka
Adresa spoločnosti	Lovinského 43, 811 04 Bratislava
IČO spoločnosti	30805261

Stanovisko OMDPaL:

Oddelenie miestnych daní, poplatku a licencií neeviduje voči žiadateľovi žiadne pohľadávky.

Ing. Peter Michalička
Magistrát hlavného mesta Bratislavy
Oddelenie miestnych daní, poplatkov a licencií
Blagoevova 9. P. O. Box 76
850 05 Bratislava 55
-1-

Blagoevova 9. III. poschodie, č. dverí 304

TELEFON	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
02/59 35 69 01	02/59 35 69 71	ČSOB: 25829413/7500	603 481	www.bratislava.sk	omdp@bratislava.sk



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY
sekcia právnych činností
oddelenie legislatívno-právne

Primaciálne nám. 1. P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Handwritten signature

Sekcia správy nehnuteľností
Oddelenie nájomov majetku

16 9937

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
MAGS ONM - 16917/2016	MAGS OLP - 30777/2016	Mgr. Mogrovics / 159	07.04.2016
MAG - 135122/2016			

169933

Vec

Vyjadrenie k súbornej žiadosti k užívaniu športového areálu

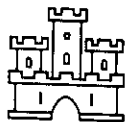
Na základe Vašej súbornej žiadosti č. **MAGS ONM – 16917/2016** zo dňa 29.03.2016 oznamujeme Sekcii správy nehnuteľností / Oddeleniu nájomov majetku, že k dnešnému dňu voči žiadateľovi:

- TJ Slovan Patrónka, Lovinského 43, 811 04 Bratislava, IČO: 30 805 261

oddelenie legislatívno-právne neeviduje súdny spor.

S pozdravom

JUDr. Tomáš Franko
vedúci oddelenia



MAG0P00HFCKR

309037

MAG0P00

Vážený pán

JUDr. Ivo Nesrovnal LL.M.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava 1

Váš list číslo

MAGS-SNM-18572/15/270532

Naše číslo

949/25415/2015/MAJ/Fea

Vybavuje/linka

Ing. Andrej Ferko/kl. 220

Bratislava

09.06.2015

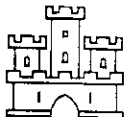
Vec: Stanovisko k nájmu pozemkov

K Vašej žiadosti vo veci nájmu pozemkov parc.č. 4746/2, 4746/55-57, 4746/83, 4746/197-202 Pri Habánskom mlyne pre žiadateľa TJ Patrónka si Vás dovoľujeme informovať, že mestská časť Bratislava-Staré Mesto nemá výhrady voči nájmu predmetných pozemkov za predpokladu, že pozemky budú využité v súlade s funkčným využitím a platnou reguláciou v zmysle územného plánu.

S pozdravom

Mgr. Radoslav Števcík
starosta mestskej časti

príloha: vyjadrenie referátu územ. plánu



Interný list

Pre: Ferko Andrej, Ing., oddelenie majetkové, referát majetkový

Od: Gábor Anton, Ing., kancelária starostu, referát územného plánu a rozvoja

Číslo
629/22937/2015/KST/Gab

Vybavuje
Gábor Anton, Ing.

Bratislava
08.06.2015

Vec:

Odpoveď - vyjadrenie úp - Pri Habánskom mlyne

Lokalita:	ul. Pri Habánskom mlyne
K. ú. Staré Mesto parc. č.:	4746/2, 55, 56, 57, 83, 197, 198, 199, 200, 201, 202
Zóna:	ÚPN-Z Machnáč
Žiadateľ:	referát majetkový
Žiadosť predložená:	25.05.2015
Zámer:	prenájom pozemkov

V zmysle platnej územnoplánovacej dokumentácie – územného plánu zóny Machnáč, zmeny a doplnky rok 2002, v znení neskorších aktualizácií sú parc. č.: 4746/2, 55, 56, 57, 83, 197, 198, 199, 200, 201, 202 „C“; celková výmera 3 435 m², na ul. Pri Habánskom mlyne súčasťou sektoru 4 –44/1

Záväzné regulatívy funkčného a priestorového usporiadania územia platné pre sektor 4 – 44/1 sú nasledovné:

Vymedzenie sektora: hranica sektoru

Ulicami Pri Habánskom mlyne, Lovinského a južnou hranicou plochy športového areálu s hranicou vysokého porastu.

Charakteristika súčasného stavu:

Na ploche sú umiestnené tenisové kurty vytvárajúce spolu s minimálnou vybavenosťou základ pre športový areál celej zóny Machnáč, ale nie len pre ňu. Päť objektov na Lovinského ul. Je dominujúcim uzáverom zástavby. Dopravne dobre napojené na MHD. OV č. 28 – predaj, služby. OV č. 26 – reštaurácia a tenisové kurty.

Celková rozloha sektora: 2,416 ha.

Odporúčané regulatívy funkčného využitia a priestorového usporiadania územia:

Limit ekologický

- zachovať ochranné pásmo 25 m od ul. Lovinského, Pri Habánskom mlyne
- ochranné pásmo 15 m od vysokého listnatého porastu – nezastaviteľná plocha
- výsadba vzrastie zelene, stromoradie

Záväzné regulatívy funkčného využitia a priestorového usporiadania územia

- **funkcie nepripustné:** výroba, sklady, predajne, dielne s negatívnym vplyvom na životné prostredie, maľovňa a podnikateľské aktivity s negatívnym vplyvom na spoločenské prostredie. Poľnohospodárska výroba, skladovacie okrsky, jadrové zariadenia, vojenské a iné stavby, stavby uránového priemyslu.
- zachovať plochy športu a rekreácie
- **typologický druh zástavby pre funkciu bývanie:** bytový dom, rodinný dom
- **nepripustný spôsob zástavby:** provízorne a dočasné objekty, radová, terasová zástavba, združovanie sekcií bytových domov, nepriehľadné oplotenie
- **stavebná činnosť povolená:** údržba, stavebná úprava, prestavba, novostavba

Zmluva o nájme pozemku č. 08 88 0725 01 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava
zastúpené Jozefom Moravčíkom, primátorom
Peňažný ústav : VÚB Bratislava - mesto
Číslo účtu : 30031-6327-012/0200
Variabilný symbol : 888072501
IČO : 603 481

(ďalej ako „prenajímateľ“)

a

2. TJ Slovan Patrónka

Lovinského ul. č. 43, 811 04 Bratislava
zastúpená Andrejom Schwarczom, predsedom TJ Slovan Patrónka
Peňažný ústav :
Číslo účtu :
IČO : 308 05 261

(ďalej ako „nájomca“)

uzatvárajú podľa §-u 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku.

Článok 1 Predmet a účel nájmu.

1. Prenajímateľ je vlastníkom pozemkov, ktoré sú predmetom tejto nájomnej zmluvy v katastrálnom území Staré Mesto

- parc. č. 4746/197 – ostatná plocha vo výmere 949 m²
- parc. č. 4734/5 – ostatná plocha vo výmere 167 m²
- parc. č. 4746/198 - ostatná plocha vo výmere 1560 m²
- parc. č. 4736/6 - ostatná plocha vo výmere 253 m²
- parc. č. 4746/202 – ostatná plocha vo výmere 141 m²
- parc. č. 4746/199 - ostatná plocha vo výmere 811 m²
- parc. č. 4734/7 - ostatná plocha vo výmere 703 m²
- parc. č. 4746/200 - ostatná plocha vo výmere 1259 m²
- parc. č. 4734/8 - ostatná plocha vo výmere 273 m²
- parc. č. 4734/9 - ostatná plocha vo výmere 711 m²
- parc. č. 4734/10 - ostatná plocha vo výmere 410 m²
- parc. č. 4746/201 - ostatná plocha vo výmere 588 m²
- parc. č. 4746/55 – zastavaná plocha vo výmere 26 m²
- parc. č. 4746/56 - zastavaná plocha vo výmere 26 m²

- parc. č. 4746/57 - zastavaná plocha vo výmere 20 m²
- parc. č. 4746/83 - zastavaná plocha vo výmere 236 m²
- parc. č. 4746/2 – ostatná plocha vo výmere 7420 m², z ktorej sa prenajíma len časť vo výmere 5249 m², oddelená geometrickým plánom, ktorý je súčasťou tejto zmluvy.

Celková výmera prenajatých pozemkov je 13382 m².

2. Účelom nájmu je prevádzkovanie športového areálu Telovýchovnej jednoty Slovan Patrónka, vybudovanom na pozemkoch uvedených v ods. 1 na činnosť telesnej kultúry a športu a činností s tým súvisiacimi. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Za nesplnenie tohto záväzku je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 10 000,- Sk.
3. Nájomca prehlasuje, že bol oboznámený so stavom prenajímaných pozemkov, ktoré sú v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.

Článok 2

Doba nájmu.

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú od 1.12.2001 do 29.11.2011.
2. Doba nájmu môže byť predĺžená len na základe písomnej dohody zmluvných strán, uzatvorenej najneskôr ku dňu skončenia nájmu.

Článok 3

Úhrada za nájom.

1. Nájomné za prenajatý pozemok je stanovené dohodou podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách nasledovne:
 - 550,- Sk/m²/rok za plochu vo výmere 252 m² využívanú pre reštauráciu, spolu 138 600,- Sk ročne
 - 20,- Sk/m²/rok za plochu vo výmere 7684 m² využívanú ako tenisové a volejbalové ihriská, spolu 153 680,- Sk ročne
 - 5,- Sk/m²/rok za zeleň a ostatnú plochu vo výmere 5446 m², spolu 27 230,- Sk ročne.

Celková výška ročného nájomného tvorí sumu 319 510,- Sk, ktorú sa nájomca zaväzuje uhrádzať v dvoch splátkach, a to:

- I. splátku vždy do 15. januára príslušného roka vo výške 159 755,- Sk,
- II. splátku vždy do 15. júla príslušného roka vo výške 159 755,- Sk.

Pomernú časť nájomného za rok 2001 vo výške 26 626,- Sk sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy oboma stranami. Pomerná výška nájomného za rok 2011 je 292 884,- Sk.

- Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane do omeškania so zaplacením splatného nájomného je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,15 % z dlžnej sumy nájomného za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, nie je týmto dotknutá.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pri zmene výmery využitia jednotlivých plôch si prenajímateľ vyhradzuje zmeniť nájomné v súlade s touto zmenou. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že prenajímateľ je oprávnený zmeniť nájomné stanovené podľa tejto zmluvy pokiaľ budú zmenené, doplnené alebo zrušené cenové predpisy, podľa ktorých bol nájom určený.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné stanovené podľa tejto zmluvy môže byť zmenené taktiež v prípade, ak slovenská koruna oslabí o viac ako 5% voči EUR o príslušnú časť zodpovedajúcu oslabeniu, a to od 1. dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, kedy táto skutočnosť nastane. Takto stanovené nájomné môže byť opätovne zmenené, ak sa naplní vyššie uvedené kritérium 5%.
 5. Základná hodnota EUR pre uplatnenie podmienky podľa ods. 4 je 1 EUR = 43,310,- SKK podľa údajov NBS k 1.8.2001. V prípade, že sa hodnota nájomného zmení v súlade s ods. 4, zmení sa aj základná hodnota EUR, a to na hodnotu publikovanú NBS k 1. dňu mesiaca, od ktorého je aplikovaná zmena podľa ods. 4.
 6. Strany taktiež súhlasia, že nájomné stanovené podľa tejto zmluvy bude zmenené v súlade s oficiálne stanoveným vývojom inflácie za príslušný rok Štatistickým úradom SR a s jej uplatnením od II. kvartálu, a to len o výšku zodpovedajúcu inflácii.

Článok 4 Odstúpenie od zmluvy.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ môže po predchádzajúcom písomnom upozornení odstúpiť od zmluvy bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností voči nájomcovi, ak nájomca v rozpore s touto zmluvou dá prenajatý pozemok do podnájmu, neuhradí splatné nájomné ani do 14 dní od doručenia resp. neprevzatia 2. upomienky, alebo ak ho používa na iný ako dohodnutý účel. V týchto prípadoch sa zmluva ruší dňom, keď prejav vôle prenajímateľa o odstúpení bude doručený nájomcovi.
2. Prenajímateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy i v prípade začatia celomestsky významnej investičnej činnosti na predmete zmluvy. V tomto prípade sa zmluva ruší v lehote 6 mesiacov odo dňa doručenia prejavu vôle prenajímateľa.
3. Hlavné mesto SR Bratislava je oprávnené odstúpiť od zmluvy jednostranne v prípade, že nájomca po predchádzajúcom písomnom upozornení prenajímateľa na nedostatky v zabezpečení riadneho chodu areálu z hľadiska poriadku,

bezpečnosti a ochrany návštevníkov, resp. že jeho činnosť nieje v prospech verejnosti, tieto nedostatky v dohodnutej lehote neodstráni.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že za činnosť nájomcu v neprospech verejnosti sa bude považovať vylúčenie verejnosti z možnosti využívania areálu na telesnú kultúru a šport.
5. Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Článok 5 Ďalšie dojednania.

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o pozemok, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojho všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s predmetom nájmu.
3. Nájomca sa zaväzuje, že k predmetu nájmu zabezpečí ohlasovaciu povinnosť na príslušnom daňovom úrade a za prenajatý pozemok bude ako daňovník pravidelne ročne platiť daň z nehnuteľností.
4. Nájomca je oprávnený dať prenajatý pozemok alebo jeho časť na určitý čas do podnájmu ďalšiemu subjektu iba k vykonávaniu a prevádzkovaniu činností telesnej kultúry a športu a s tým súvisiacich činností ako aj všetkých činností stanovených touto zmluvou alebo jej dodatkami za cenových, prevádzkových a ostatných podmienok určených touto zmluvou. Úhrada za podnájom nesmie prekročiť sumy uvedené v čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy. V každom inom prípade je potrebný súhlas prenajímateľa.
5. Prenajímateľ má právo vstupu na pozemok za účelom kontroly využívania nehnuteľnosti a nájomca je povinný mu tento vstup umožniť.
6. Nájomca sa zaväzuje vykonať na pozemku stavebné úpravy, resp. stavbu výlučne na svoje náklady a len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.
7. Nájomca na prenajatom pozemku preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – staré mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
8. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadia ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.

9. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10.000.- Sk.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody, spojenú s porušením povinnosti nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

Článok 6 Záverečné ustanovenia.

1. Nájomné právo k pozemku podľa tejto zmluvy predloží prenajímateľ na zápis záznamom do listu vlastníctva v katastri nehnuteľností.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pre právne vzťahy touto zmluvou neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
4. Zmluva sa vyhotovuje v 6-tich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán.

30.11.2001

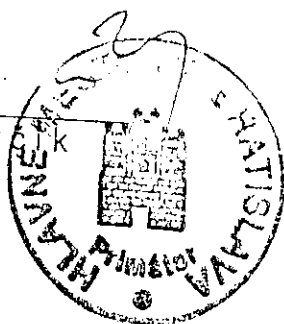
V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

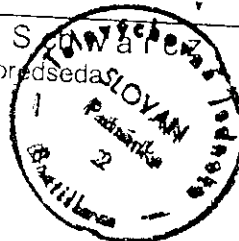
V Bratislave dňa 23.11.2001

Nájomca :
TJ Slovan Patrónka

Jozef Moravčík
primátor



Andrej S...
predseda



DODATOK č. 1

k Zmluve o nájme pozemku č. 08 - 88 - 0725 - 01 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. TJ Slovan Patrónka

Lovinského č. 43, 811 04 Bratislava

Zastupuje : Andrej Schwarz, predseda TJ

podľa zápisu z mimoriadneho valného zhromaždenia TJ Slovan Patrónka, konaného dňa 30.3.2000

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

IČO: 30 805 261

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 (ďalej len „dodatok“) k Zmluve o nájme pozemku č. 08-88-0725-01-00 uzatvorenej dňa 30.11.2001 (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej sú pozemky v Bratislave k. ú. Staré Mesto so súhrnnou výmerou 13 382 m², prenajaté nájomcovi na dobu určitú do 29.11.2011. Účelom nájmu je prevádzkovanie športového areálu na činnosť telesnej kultúry a športu a činností s tým súvisiacimi:

Článok I

Zmeny zmluvy

1. V článku 1 ods. 1 sa znenie: „parc. č. 4736/6“ mení a znie: „parc. č. 4734/6“.

2. V článku 1 ods. 2 sa za prvú vetu vkladajú dve nové vety, ktoré znejú:

„Účelom nájmu časti parcely č. 4746/2, uvedenej v ods. 1 tejto zmluvy s výmerou 83 m² je vybudovanie terasy vydláždením zámkovou dlažbou a prekrytím drevenou pergolou k bufetu tak, ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy a vo výkrese pôdorys 1:100. Kópia z katastrálnej mapy a výkres sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej prílohy č. 2 a 3.“

TJ SLOVAN PATRÓNKA
Lovinského 43
811 04 Bratislava
IČO: 30 805 261

3. Znenie článku 3 ods. 1 sa mení a znie:

„1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou

1.1 vo výške **550,- Sk/m²/rok** za plochu vo výmere **252 m²** využívanú pre reštauráciu, spolu **138 600,- Sk ročne**,

1.2 vo výške **20,- Sk/m²/rok** za plochu vo výmere **7684 m²** využívanú ako tenisové a volejbalové ihriská, spolu **153 680,- Sk ročne**,

1.3 vo výške **5,- Sk/m²/rok** za zeleň a ostatnú plochu vo výmere **5363 m²**, spolu **26 815,- Sk ročne**,

1.4 vo výške **550,- Sk/m²/rok** za plochu s terasou vo výmere **83 m²** za obdobie od 1.5. do 30.9. každého kalendárneho roku, spolu **19 021,- Sk ročne**.

1.5 vo výške **275,- Sk/m²/rok** za plochu s terasou vo výmere **83 m²** za obdobie od 1.1. do 30.4. a od 1.10. do 31.12. každého kalendárneho roku, spolu **13 315,- Sk ročne**.“

4. Do článku 3 sa vkladá nový ods. 2, ktorý znie:

„2. Ročné nájomné za predmet nájmu vo výmere **13 382 m²** predstavuje čiastku vo výške **351 431,- Sk** (slovom tristopäťdesiatjedentisícštyristotridsaťjeden slovenských korún), ktorú sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom 1.1.2007 v pravidelných polročných splátkach vo výške 175 715,50 Sk vždy do 15. dňa príslušného kalendárneho polroka na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol VS 888072501 vo VÚB, a. s. Bratislava - mesto.“

5. V súlade s ods. 4 tohto dodatku sa číslovanie článkov 2, 3, 4, 5 a 6 posúva a upravuje na **3, 4, 5, 6 a 7**.

6. Zmluvné strany sa dohodli, že splatnosť nájomného za obdobie od 1.1.2007 do 30.6.2007 vo výške 175 715,50 Sk je v lehote do 15 dní od podpísania tohto dodatku.

Článok II Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom, zostávajú bez zmeny.
2. Tento dodatok sa neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a bol vyhotovený v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.

3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami.

V Bratislave dňa - 3 Máj 2007

Prenajímateľ:

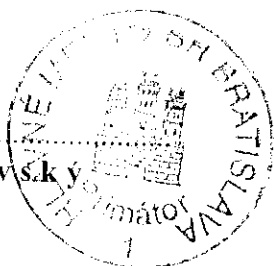
Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave dňa - 9 Máj 2007

Nájomca:

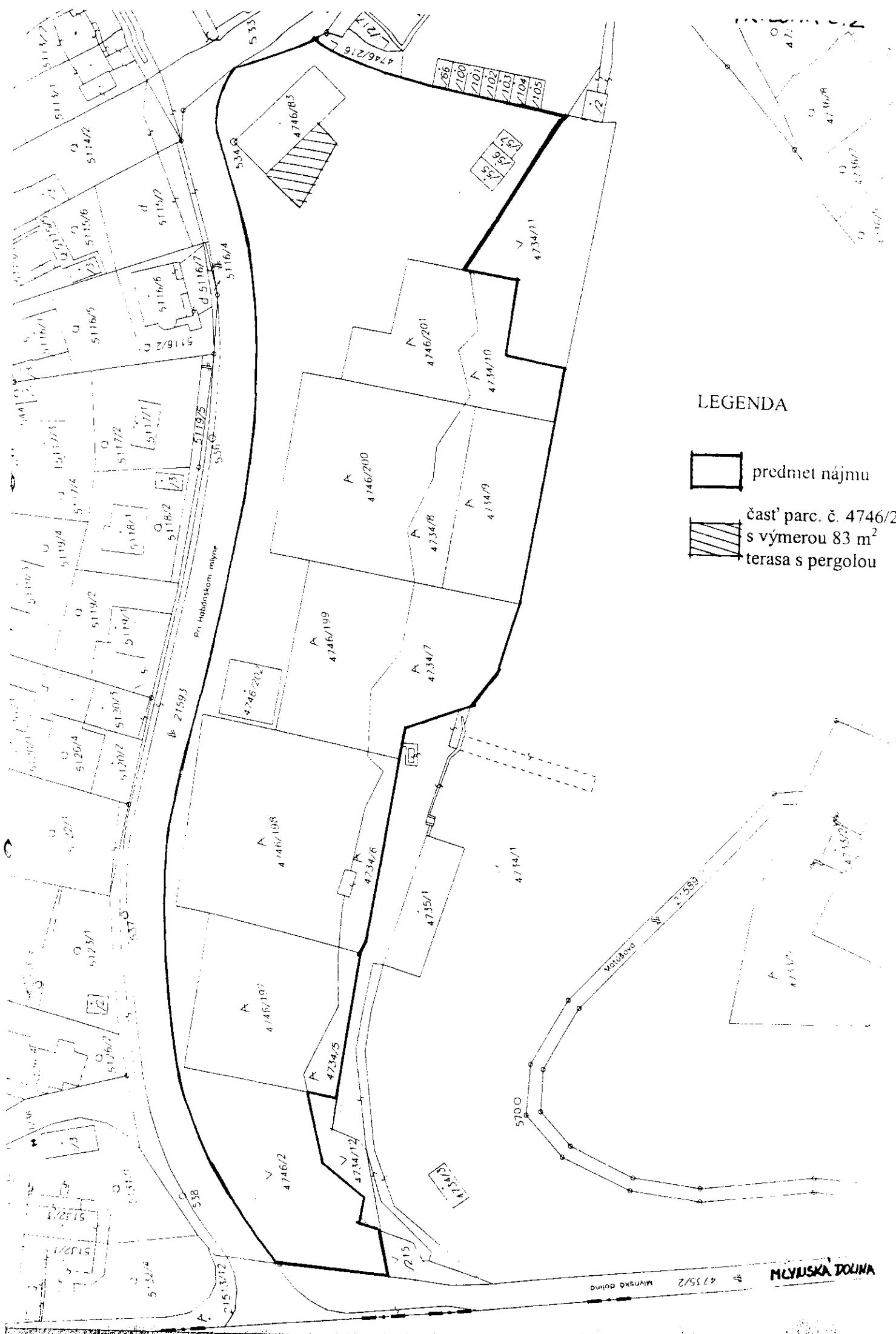
TJ Slovan Patrónka

Ing. Andrej Ďurkovič
primátor



Andrej Schwarcz
predseda TJ

TJ SLOVAN PATRÓNKA
Levinského 43
811 04 Bratislava
IČO: 30 305 281



LEGENDA

-  predmet nájmu
-  časť parc. č. 4746/2
s výmerou 83 m²
terasa s pergolou

MĚSTSKÁ DOLNA

4735/2 MĚSTSKÁ DOLNA

DODATOK č. 2
k Zmluve o nájme pozemku č. 08 - 88 - 0725 - 01 - 00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: Telovýchovná jednota Slovan Patrónka

Sídlo: Lovinského č. 43, 811 04 Bratislava – Staré Mesto

Štatutárny orgán: Andrej Schwarz

IČO: 30 805 261

podľa výpisu zo Živnostenského registra Obvodného úradu Bratislava, číslo živnostenského registra 101-9308

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

(ďalej len „nájomca“)

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 30.11.2001 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-88-0725-01-00 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 9.5.2007 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej sú pozemky v Bratislave v katastrálnom území Staré Mesto s celkovou výmerou 13 382 m². Účelom nájmu je prevádzkovanie športového areálu Telovýchovnej jednoty Slovan Patrónka. Doba nájmu bola dojednaná do 29.11.2011.
2. Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tohto Dodatku č. 2 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 2“).

Článok II
Zmeny zmluvy

1. Do článku 1, ods. 2 sa za tretiu vetu vkladajú dve nové vety, ktoré znejú:

„ Účelom nájmu časti parcely č. 4746/2 s výmerou 28 m² je vybudovanie a užívanie vstupnej lávky na 1. nadzemné podlažie objektu na parcele č. 4746/83 a manipulačnej plochy tak, ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy a vo výkrese adaptácia 1. NP. Kópia z katastrálnej mapy a výkres sú neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 2 ako jeho prílohy č. 1 a 2.“

TJ SLOVAN PATRÓNKA
Lovinského 43
811 04 Bratislava
IČO: 30 805 261

Dňa 09.04.2010 prešiel do VR zhs vyhotovená...

2. V článku 3, ods. 1, bod 1.3 znenie „vo výmere 5363 m², spolu 26 815,- Sk ročne.“ nahrádza znením: „vo výmere 5335 m², spolu 885,45 EUR ročne“
3. Do článku 3, ods. 1 sa dopĺňa nový bod 1.6, ktorý znie:
„1.6 vo výške 7,5 EUR/m²/rok za vstupnú lávku a manipulačnú plochu s výmerou 28 m², spolu 210 EUR ročne.“
4. V článku 3, ods. 2 sa znenie: „351 431,- Sk (slovom tristo päťdesiatjedentisíc štyristo tridsať jeden slovenských korún), nahrádza znením: „11 870,74 EUR (slovom jedenásťtisícosemstosedemdesiat EUR a sedemdesiatštyri centov)“ a znenie: „počnúc dňom 1.1.2007 v pravidelných polročných splátkach vo výške 175 715,50 Sk“ nahrádza znením: „počnúc dňom podpísania Dodatku č. 2 v pravidelných polročných splátkach vo výške 5 935,37 EUR“.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že splatnosť nájomného za obdobie od 1.1.2010 do 30.6.2010 je v lehote do 15 dní od podpísania tohto Dodatku č. 2.

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, nedotknuté týmto Dodatkom č. 2, zostávajú bez zmeny.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 2 uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Tento Dodatok č. 2 bol vyhotovený v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
4. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.

09. 04. 2010

V Bratislave dňa

Prenajímateľ:

Hlavné mesto SR Bratislava



Ing. Andrej Ďurkovič
primátor

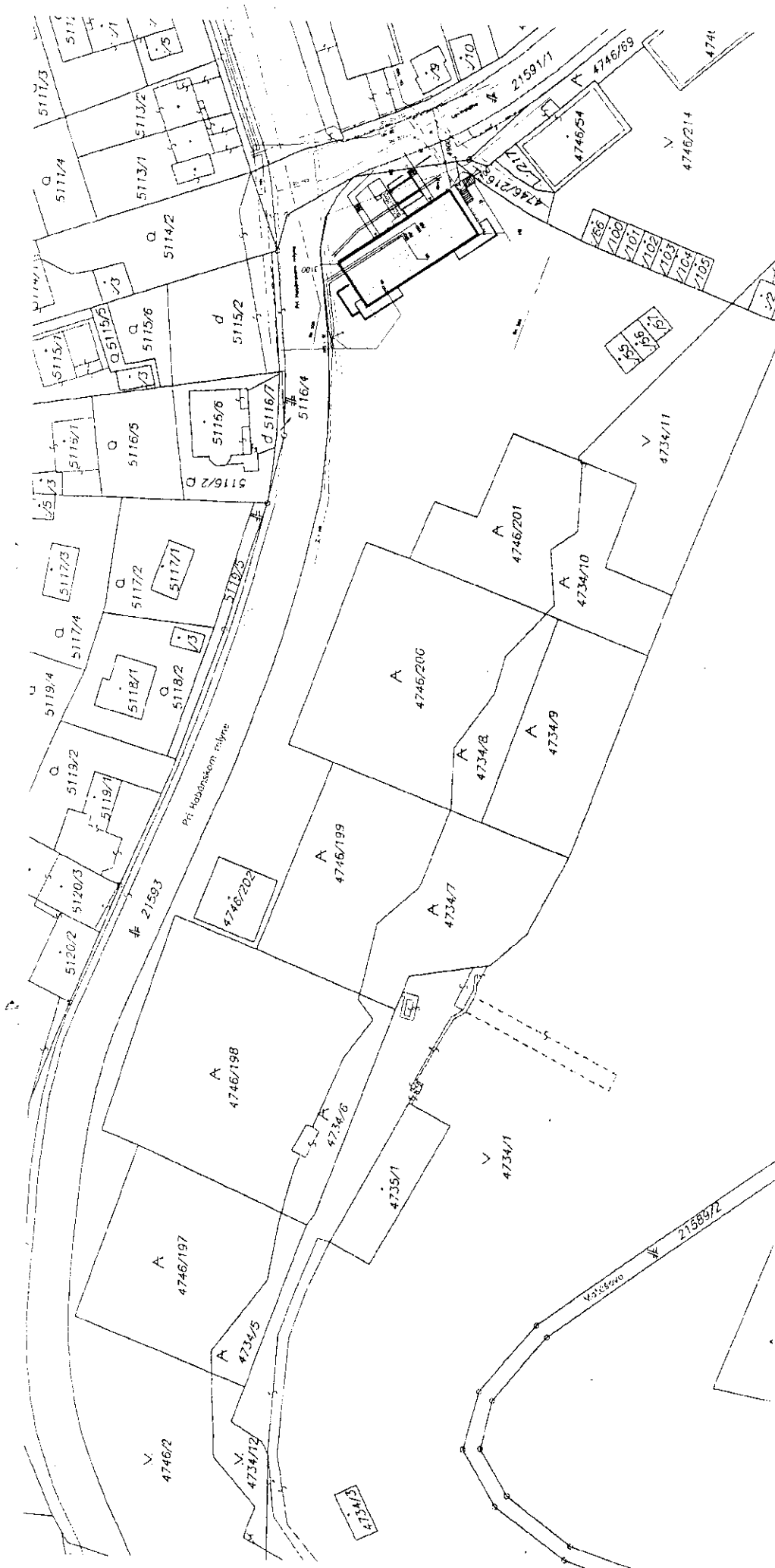
V Bratislave dňa 09. 04. 2010

Nájomca:

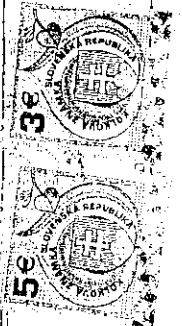
Telovýchovná jednota Slovan
Patrónka

TJ SLOVAN PATRÓNKA
Lovinského 43
811 04 Bratislava
ICO: 30 808 261

Andrej Schwarz
predseda TJ



Organizácia	Okres	Obec	Kat. územie
Katastrálny úrad v Bratislave Správa katastra pre Hlavné mesto SR Bratislavu	Bratislava I	BA-m.č. STARÉ MESTO	Staré Mesto
	Číslo zrkazky 16/465/09	Mapový list č. STUPAVA 0-9/22, 0-9/24, 0-9/21, 0-9/23	Mierka 1 : 1000 Kód 2
KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY			
na parcelu: ---			
Výhotovil	Meno	Sárkány	
Dňa	11.03.2009		



PRÍLOHA č. 2



TJ SLOVAN PATRÓNKA, YAK STEAM s.r.o.

ing. arch. Juraj Fecanin, ing. arch. Zoltán Czovek

ADAPTÁCIA 1.NP

PROJEKT PRE STAVEBNÉ POVOLENIE

2000 年 12 月 1 日

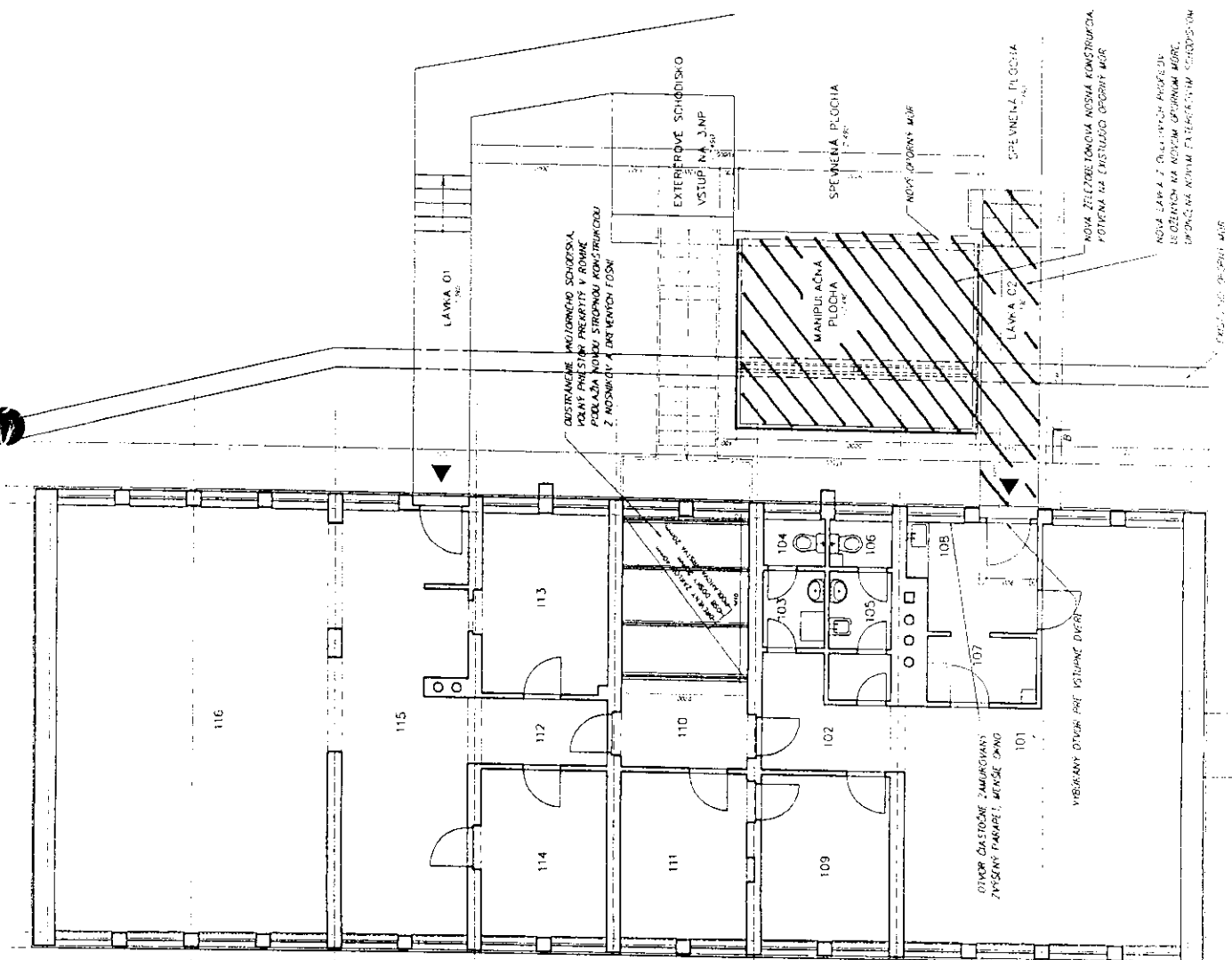
PODORYS INP - BÚRACIE PRÁCE A NÁVRHY

SEC. 70. ONLY

CC: ,
MELB: 4

[illegible]

06



DODATOK č. 08-88-0725-01-03

k Zmluve o nájme č. 08-88-0725-01-00

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu IBAN: SK58 7500 0000 000025828453

BIC/SWIFT: CEKOSKBX

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: Telovýchovná jednota Slovan Patrónka

Sídlo: Lovinského 43, 811 04 Bratislava

Zastupuje: Andrej Schwarcz

IČO: 30 805 261

podľa výpisu zo Živnostenského registra Okresného úradu Bratislava, číslo živnostenského registra 101-9308

Peňažný ústav: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK80 1100 000 0002629012083

BIC /SWIFT): TATRSKBX

DIČ: 20 20 83 32 76

(ďalej len „nájomca“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 30.11.2001 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-88-0725-01-00 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 9.5.2007 a Dodatku č. 2 zo dňa 9.4.2010. Predmetom nájmu sú pozemky v k. ú. Staré Mesto na ul. Pri Habánskom mlyne v celkovej výmere 13 382 m². Účelom nájmu je prevádzkovania športového areálu TJ Slovan Patrónka na aktivity spojené s telesnou kultúrou, športom a s tým súvisiacich činností. Doba nájmu bola dojednaná do 29.11.2011.
2. Nájomná zmluva je podľa § 676 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka každoročne obnovovaná vždy na jeden rok.
3. V súvislosti so zúžením predmetu nájmu o pozemky zverené do správy Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto a s tým súvisiacou úpravou nájomného sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 08-88-0725-01-03 (ďalej len „Dodatok“).

Článok II Zmeny zmluvy

1. V Článku I sa počnúc dňom 1.2.2014 text ods. 1 nahrádza textom:

„1. Prenajímateľ je:

1.1 vlastníkom nehnuteľností – pozemkov v Bratislave v katastrálnom území Staré Mesto, ktoré sú evidované v údajoch katastrálneho odboru Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 1656 a sú predmetom tejto zmluvy ako:

parc. č. 4746/2 – ostatné plochy vo výmere 5 249 m²,
parc. č. 4746/55 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 26 m²,
parc. č. 4746/56 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 26 m²,
parc. č. 4746/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 20 m²,
parc. č. 4746/197 – ostatné plochy vo výmere 949 m²,
parc. č. 4746/198 – ostatné plochy vo výmere 1 560 m²,
parc. č. 4746/199 – ostatné plochy vo výmere 811 m²,
parc. č. 4746/200 – ostatné plochy vo výmere 1 259 m²,
parc. č. 4746/201 – ostatné plochy vo výmere 588 m²,
parc. č. 4746/202 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 141 m².

1.2 podielovým spoluvlastníkom v podiele 30083/67309 nehnuteľnosti – pozemku v Bratislave v katastrálnom území Staré Mesto, evidovanom v údajoch katastrálneho odboru Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 9639 ako parc. č. 4746/83 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 236 m²

Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu pozemky špecifikované v bode 1.1 a 1.2 tohto odseku, spolu vo výmere **10 734 m²**, tak, ako je to vyznačené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku č. 08-88-0725-01-03 ako jeho príloha č. 1.“

2. V Článku 3 sa počnúc dňom 1.2.2014 text ods. 2 nahrádza textom:

„2. Ročné nájomné za predmet nájmu s celkovou výmerou 10 734 m² predstavuje čiastku 11 121,54 Eur (slovom jedenásťtisícstodvadsaťjeden eur päťdesiatštyri centov), ktorú sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných polročných splátkach, vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho polroka na účet prenajímateľa číslo (IBAN): SK58 7500 0000 000025828453, variabilný symbol VS 888072501 v ČSOB, a.s.“

Článok III Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, nedotknuté týmto Dodatkom, zostávajú bez zmeny.
2. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a je vyhotovený v 7 vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní, prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

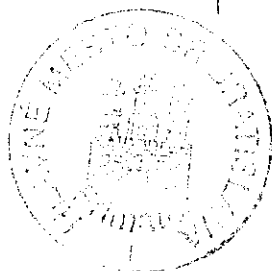
V Bratislave dňa 01. 07. 2016

Prenajímateľ:
Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave dňa 04. 07. 2016

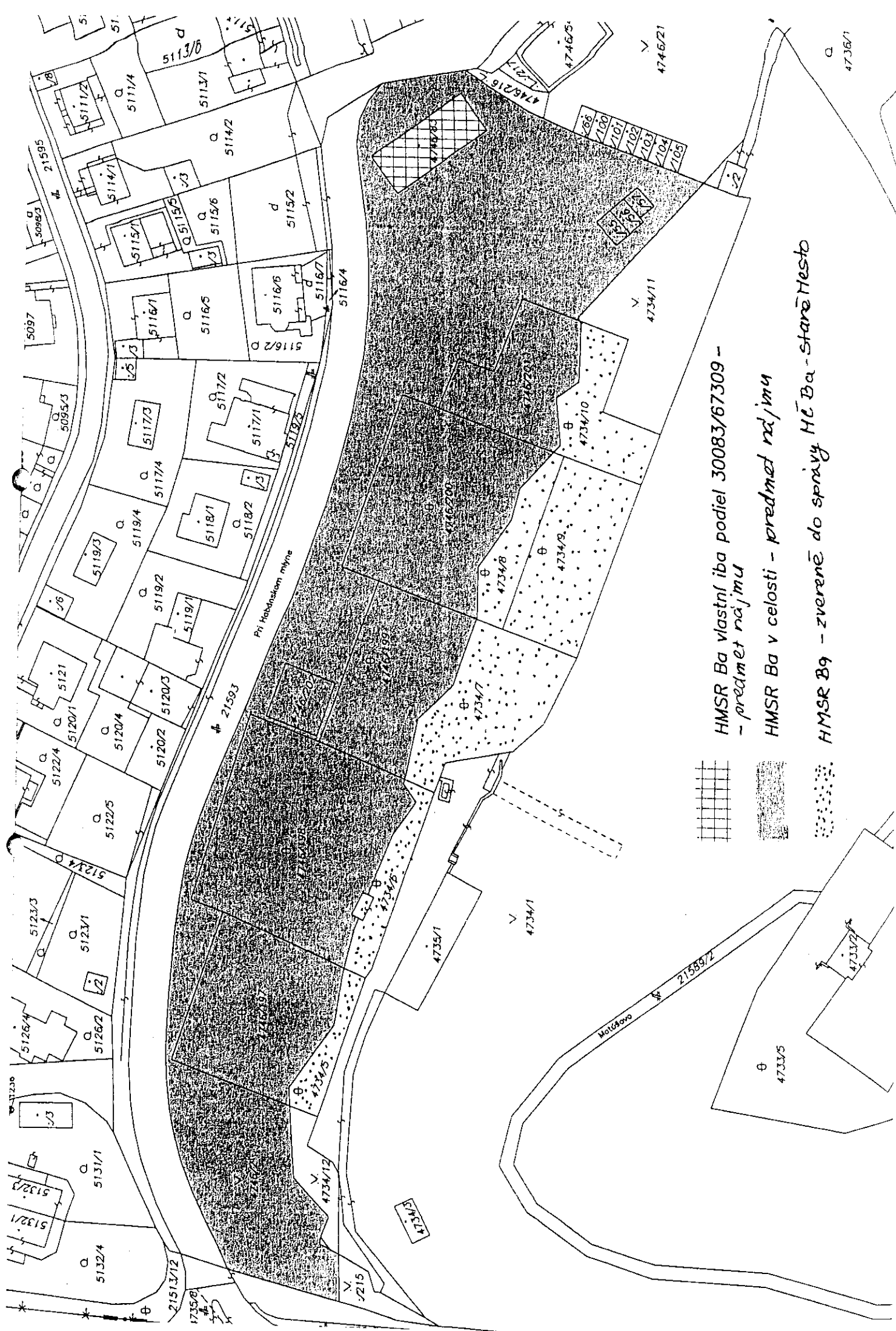
Nájomca:
Telovýchovná jednota Slovan Patrónka

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor



.....
Andrej Schwarcz
predseda Telovýchovnej jednoty

TJ SLOVAN PATRÓNKA
Lovinského 43
811 04 Bratislava
ICO: 30 805 281
-1-



Zmluva o nájme nehnuteľnosti č. 662/2013

uzatvorená podľa ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

Zmluvné strany:

1. Obchodné meno: **mestská časť Bratislava-Staré Mesto**
Sídlo: Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
IČO: 00 603 147
DIČ: 2020804170
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu: 35-1526012/0200
Konajúci prostredníctvom: PhDr. Tatiana Rosová, starostka mestskej časti

(ďalej ako „prenajímateľ“)

a

2. Meno a priezvisko: **TJ Slovan Patrónka**
Právna forma: občianske združenie
Sídlo: Lovinského 43, 811 04 Bratislava
IČO: 308 05 261
Konajúci prostredníctvom: Andrej Schwarcz, predseda
Tel./E-mail:

(ďalej ako „nájomca“)

Zmluvné strany, rešpektujúc zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, zákon č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave, Štatút hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, Zásady hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a s majetkom zvereným do správy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto, sa dohodli na uzavretí tejto Zmluvy o nájme nehnuteľnosti podľa ust. § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej tiež „zmluva“) za nasledovných podmienok:

Úvodné ustanovenie

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Staré mesto schválilo uznesením č. 178/2013 zo dňa 10.12.2013 podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa, nájom pozemkov špecifikovaných v Čl. I. bod 1.1 tejto zmluvy.

Čl. I.

Predmet zmluvy

- 1.1 Prenajímateľovi zverilo hlavné mesto SR Bratislava podľa ust. § 6 ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí do správy nehnuteľnosti – pozemky parcel registra C KN č. 4734/5, ostatné plochy o výmere 167 m², C KN č. 4734/6, ostatné plochy o výmere 253 m², C KN č. 4734/7, ostatné plochy o výmere 703 m², C KN č. 4734/8, ostatné plochy o výmere 273 m², C KN č. 4734/9, ostatné plochy o výmere 711 m², C KN č. 4734/10, ostatné plochy o výmere 410 m² a C KN č. 4734/11, ostatné plochy o výmere 918 m², ktoré sa nachádzajú v Bratislave, na ulici Pri

Habánskom mlyne. Nehnuteľnosti sú zapísané na LV č. 10, okres: Bratislava I, obec: Bratislava – m.č. Staré Mesto, katastrálne územie: Staré Mesto, vedenom Okresným úradom Bratislava, Katastrálny odbor. Pozemky sú vyznačené na kópii z katastrálnej mapy, ktorá ako Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

- 1.2 Touto zmluvou prenecháva prenajímateľ za odplatu (ďalej len „nájomné“) a za podmienok v tejto zmluve dohodnutých nájomcovi do nájmu nehnuteľnosti opísané v bode 1.1 tohto článku zmluvy (ďalej tiež „predmet nájmu“ alebo „pozemky“).

Čl. II. Účel nájmu

- 2.1 Prenajímateľ sa zaväzuje prenechať nájomcovi pozemky a nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu za účelom prevádzkovania športových aktivít, keďže na predmetných pozemkoch sa nachádzajú športoviská (časť tenisových kurtov, volejbalové ihrisko), ktoré nájomca dlhodobo využíva.
- 2.2 Nájomca je oprávnený užívať pozemky výlučne na účel, za účelom uvedeným v bode 2.1 tohto článku zmluvy.

Čl. III. Nájomné a spôsob platby

- 3.1 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na nájomnom za predmet nájmu v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách vo výške 0,70 EUR/m²/rok, t.j. celková výška nájomného je 2404,50 EUR/rok.
- 3.2 **Nájomca bude uhrádzať nájomné ročne vo výške 2404,50 EUR** na účet prenajímateľa na základe tejto zmluvy, pričom nájomné je **splatné vopred**, najneskôr do konca prvého kalendárneho mesiaca príslušného roka, za ktorý sa platí splátka nájomného. Nájomné za prvý neúplný kalendárny rok trvania zmluvy je splatné v príslušnej pomernej výške do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy.
- 3.3 Nájomca je povinný poukázať platby nájomného včas tak, aby tieto najneskôr v posledný deň prvého kalendárneho mesiaca príslušného roka, za ktorý sa uhrádzajú, boli pripísané na účet prenajímateľa, č. účtu: **35-1526012/0200, VS: 245280433**.
- 3.4 V prípade omeškania nájomcu s úhradou nájomného je prenajímateľ oprávnený požadovať zaplatenie úrokov z omeškania vo výške podľa ust. § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z.
- 3.5 Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že prenajímateľ je počas doby trvania nájmu oprávnený upraviť dohodnutú výšku ceny nájmu jeden raz ročne v súlade s medziročným rastom indexu spotrebiteľských cien oznámeným Štatistickým úradom Slovenskej republiky, najskôr však od 01.01.2015. V prípade, ak medziročný rast indexu spotrebiteľských cien prekročí hodnotu 3 %, prenajímateľ má právo upraviť nájomné najviac o 3 %, pričom sa zmluvné strany v prípade zmeny ceny nájmu zaväzujú uzavrieť novú dohodu o nájomnom vo forme dodatku k tejto zmluve. Ak nedôjde k dohode, prenajímateľ a nájomca sa v zmysle ust. § 344 Obchodného zákonníka dohodli, že prenajímateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť.

Čl. IV. Trvanie zmluvy

- 4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu **určitú**, a to na dobu **20 rokov** nájmu.
- 4.2 Nájomný vzťah v zmysle tejto zmluvy môže byť ukončený:
- a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
 - b) na základe výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán,

- c) jednostranným odstúpením od zmluvy prenajímateľom z dôvodov uvedených v bode 4.4 tejto zmluvy.
- 4.3 Výpovedná lehota je trojmesačná. V prípade ukončenia nájmu z dôvodu neplatenia nájomného je výpovedná lehota jednomesačná. Výpovedná lehota sa počíta od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli v súlade s ust. bodu 4.2 písm. c) tohto článku, že prenajímateľ môže od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť v prípade, ak nájomca užíva predmet nájmu v rozpore so zmluvou, najmä ak
- a) nájomca je viac ako jeden mesiac v omeškaní s platením nájomného,
 - b) predmet nájmu užíva bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa iný subjekt ako nájomca,
 - c) nájomca užíva predmet nájmu alebo ak trpí jeho užívanie takým spôsobom, že prenajímateľovi vzniká škoda alebo že mu hrozí škoda,
 - d) nájomca pri užívaní predmetu nájmu hrubo porušuje pokoj alebo poriadok,
 - e) nedôjde k dohode o nájomnom podľa ust. bodu 3.5 tejto zmluvy,
- pričom zmluva sa zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od nej prenajímateľom nájomcovi.
- 4.5 Nájomca je povinný odovzdať predmet nájmu najneskôr v prvý pracovný deň po uplynutí výpovednej lehoty, resp. po skončení nájmu prenajímateľovi vypratý a v stave v akom ho prevzal. V prípade nesplnenia tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR za každý deň omeškania s odovzdaním predmetu nájmu. Nájomca zároveň berie na vedomie, že prenajímateľ je v takom prípade oprávnený vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu.

Čl. V.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

- 5.1 Prenajímateľ je povinný odovzdať nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania.
- 5.2 Nájomca je povinný starať sa o to, aby na predmete nájmu nevznikla škoda. Nájomca je povinný na vlastné náklady a okamžite odstrániť všetku škodu spôsobenú nájomcom na predmete nájmu, alebo iných, susedných pozemkoch.
- 5.3 Nájomca je povinný zabezpečiť na svoje náklady bežnú údržbu a iné úkony spojené s udržiavaním predmetu nájmu.
- 5.4 Nájomca nie je oprávnený dať pozemok, resp. jeho časť do podnájmu tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.
- 5.5 Nájomca sa zaväzuje, že nebude dlhodobo, t.j. dlhšie ako 3 mesiace v kalendárnom roku dávať do podnájmu predmetné pozemky tretím osobám, v prípade, že na tento zámer bude mať v zmysle ods. 5.4 tohto článku písomný súhlas od prenajímateľa.

Čl. VI.

Doručovanie

- 6.1 Písomnosti sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené na prvej strane tejto zmluvy. Zmenu adresy je zmluvná strana, ktorej sa zmena týka, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane.
- 6.2 Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, všetky oznámenia, vyhlásenia, žiadosti, výzvy a iné úkony v súvislosti so zmluvou a jej plnením (ďalej len „písomnosť“), musia byť urobené v písomnej forme a doručené na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy a/alebo na inú adresu, ktorú oznámi táto zmluvná strana. Písomnosť sa považuje za doručенú za nasledovných podmienok:

Ja. - n

- a) v prípade osobného doručovania dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke a/alebo kópii doručovanej písomnosti, alebo dňom odmietnutia prevzatia písomnosti takou osobou,
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom poštového podniku oprávneného na poskytovanie poštových služieb podľa zákona č. 507/2001 Z. z. o poštových službách v znení neskorších predpisov dňom doručenia na adresu zmluvnej strany a v prípade zásielky do vlastných rúk dňom odovzdania písomnosti osobe oprávnenej prijímať písomnosti za túto zmluvnú stranu a podpisom takej osoby na doručenke.
- 6.3 Za deň doručenia písomnosti doručovanej prostredníctvom poštového podniku sa pokladá aj (i) deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, (ii) deň, v ktorý márne uplynie odberná lehota pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, ak adresát neprevzal zásielku v odbernej lehote, (iii) deň, v ktorý je na zásielke preukázateľne zamestnancom poštového podniku vyznačená poznámka „adresát je neznámy“, „adresát nezastihnutý“, „adresát sa odsťahoval“ alebo iná poznámka, zakladajúca nemožnosť doručenia zásielky.

Čl. VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, prípadne ďalšími právnymi predpismi.
- 7.2 Zmeny a doplnenia tejto zmluvy musia byť vykonané formou písomného dodatku k zmluve a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami. V prípade, že druhá zmluvná strana sa nevyjadrí k návrhu dodatku písomne do 30 dní odo dňa jeho doručenia, predpokladá sa, že s návrhom dodatku nesúhlasí.
- 7.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 7.4 Nájomca v zmysle ust. § 7 zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov podpisom zmluvy udeľuje súhlas prenajímateľovi, aby jeho osobné údaje boli v rozsahu uvedenom v tejto zmluve spracúvané. Účelom spracúvania osobných údajov je najmä evidencia tejto zmluvy u prenajímateľa a zverejnenie tejto zmluvy v zmysle ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám. Nájomca udeľuje tento súhlas dobrovoľne na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže nájomca súhlas odvolať písomným oznámením doručeným prenajímateľovi. Účinky odvolania súhlasu nastanú až po skončení účelu spracúvania osobných údajov, povinnosť spracúvania ktorých vyplýva prenajímateľovi z osobitných právnych predpisov.
- 7.5 Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých prenajímateľ dostane tri rovnopisy a nájomca dostane dva rovnopisy.
- 7.6 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú slobodné, vážne, zrozumiteľné a určité, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave, dňa ...3.1...JAN...2014

V Bratislave, dňa 31 JAN. 2014

Nájomca:

Prenajímateľ:

TJ Slovan Patrónka
Andrej Schwarcz
predseda
TJ SLOVAN PATRÓNKA
Lovinského 43
811 04 Bratislava
IČO: 30 806 261
-1-

mestská časť Bratislava-Staré Mesto
PhDr. Tatiana Rosová
starostka mestskej časti

Prílohy:

1. Kópia z katastrálnej mapy s vyznačením predmetu nájmu.

~ parcely C
~ vnútorná kresba

- W diaľnica
- W hlavná komunikácia
- W dôležitá komunikácia
- W významná komunikácia
- W obýjajúca komunikácia
- W účelová k. - verejná
- W účelová k. - neverejná
- W poľná alebo lesná k.
- ... chodník
- W železničná trať
- W elektrická trať
- W letisková dráha
- orientácie číslo

Mierka 1:1000

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU

č. 08 – 83 – xxxx – 16 – 00

Zmluvné strany :

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu (IBAN): SK58 7500 0000 000025828453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO: 00 603 481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Obchodné meno: **Telovýchovná jednota Slovan Patrónka**

Sídlo: Lovinského 43, 811 04 Bratislava

Zastupuje: Andrej Schwarcz, predseda

IČO: 30 805 261

DIČ: 20 20 83 32 76

podľa výpisu zo Živnostenského registra Okresného úradu Bratislava, číslo živnostenského registra 101-9308

Peňažný ústav: Tatra banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK80 1100 0000 002629012083

BIC (SWIFT): TATRSKBX

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto Zmluvu o nájme pozemku (ďalej len „zmluva“):

Článok I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je:

1.1 vlastníkom nehnuteľností – pozemkov v Bratislave v katastrálnom území Staré Mesto, ktoré sú evidované v údajoch katastrálneho odboru Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 1656 ako:

parc. č. 4746/2 – ostatné plochy vo výmere 5 249 m²,

parc. č. 4746/55 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 26 m²,

parc. č. 4746/56 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 26 m²,

parc. č. 4746/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 20 m²,

parc. č. 4746/197 – ostatné plochy vo výmere 949 m²,

parc. č. 4746/198 – ostatné plochy vo výmere 1 560 m²,

parc. č. 4746/199 – ostatné plochy vo výmere 811 m²,

parc. č. 4746/200 – ostatné plochy vo výmere 1 259 m²,

parc. č. 4746/201 – ostatné plochy vo výmere 588 m²,

parc. č. 4746/202 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 141 m².

- 1.2 podielovým spoluvlastníkom v podiele 14717/67309 nehnuteľnosti – pozemku v Bratislave v katastrálnom území Staré Mesto, evidovanom v údajoch katastrálneho odboru Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 9639 ako parc. č. 4746/83 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 236 m².
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve:
- 2.1 pozemky špecifikované v ods. 1.1 tohto článku v celosti v celkovej výmere 10 629 m² na ul. Pri Habánskom mlyne,
- 2.1 časť pozemku parc. č. 4746/83 vo výmere 236 m², z ktorého spoluvlastnícky podiel prenajímateľa v podiele 14717/67309, predstavuje výmeru 52 m² a je predmetom nájmu podľa tejto zmluvy,
- spolu vo výmere 10 681 m²** tak, ako je to vyznačené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako jej príloha č. 1.
3. Účelom nájmu je užívanie pozemkov na prevádzkovanie oploteného športového areálu a aktivít s tým spojených (reštaurácia, bufet, predaj a servis športových potrieb, posilňovňa, regenerácia), vrátane vykonania rekonštrukcie športového areálu. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad nesplnenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

Článok II

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31.1.2034.
2. Doba nájmu začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa čl. VII ods. 8 tejto zmluvy.

Článok III

Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky č./2016 zo dňa vo výške :
..... Eur/m² ročne pod tenisovými ihriskami,
..... Eur/m² ročne pod volejbalovými ihriskami a príslahlou plochou,
..... Eur/m² ročne pod objektom reštaurácie

..... Eur/m² ročne pod objektom polyfunkčného bytového domu,
 Eur/m² ročne pod parkoviskom
 Eur/m² ročne užívané ako prístup k polyfunkčnému bytovému domu.

2. Ročné nájomné za predmet nájmu s celkovou výmerou 10 681 m² predstavuje čiastku Eur (slovomEur), v členení:

nájomné Eur/m ² ročne	účel	výmera	nájomné Eur ročne
.....	tenisové ihriská	4 182 m ²	
.....	volejbalové ihriská a príľahlá plocha	5 098 m ²	
.....	reštaurácia	141 m ²	
.....	polyfunkčný bytový dom	52 m ²	
.....	parkovisko	1 180 m ²	
.....	prístup k polyfun. bytovému domu	28 m ²	
spolu		10 681 m ²	 Eur

ktorú sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v pravidelných štvrtročných splátkach, vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrtroka na účet prenajímateľa číslo (IBAN): SK58 7500 0000 000025828453, variabilný symbol VS 883xxxx16 v ČSOB, a.s.

3. Pomerná časť nájomného podľa ods. 2 tohto článku sa vypočíta tak, že denné nájomné, vypočítané ako 1/365 ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do konca kalendárneho štvrtroka, v ktorom sa zmluva uzatvorila. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí ktorúkoľvek platbu podľa tejto zmluvy v dohodnutých termínoch riadne a včas, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 1.4. (od 2. štvrtroka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v tejto zmluve o výšku miery inflácie stanovenú Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky. Zvýšené nájomné je nájomca povinný platiť za obdobie od 1.4. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v tejto zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrtrok, zaplatí nájomca rozdiel

medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.

Článok IV

Ukončenie nájmu, odstúpenie od zmluvy

1. Nájomný vzťah skončí uplynutím dojednanej doby nájmu. Pred uplynutím doby nájmu môže byť ukončený:
 - 1.1 kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán ku dňu uvedenému v dohode, alebo
 - 1.2 odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Prenajímateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností voči nájomcovi v prípade, ak:
 - 2.1 nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 30 dní,
 - 2.2 nájomca užíva predmet nájmu alebo jeho časť na iný účel ako je dohodnutý touto zmluvou,
 - 2.3 nájomca užíva predmet nájmu alebo jeho časť v rozpore s touto zmluvou,
 - 2.4 ak nájomca prenechá predmet nájmu, alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, v rozpore s článkom V ods. 3 tejto zmluvy,
 - 2.5 nájomca poruší povinnosť uvedenú v článku V ods. 8 tejto zmluvy,
 - 2.6 nájomca poruší povinnosť uvedenú v článku V ods. 9 tejto zmluvy.
3. Nájomca môže okamžite od tejto zmluvy odstúpiť ak sa predmet nájmu stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilým na dohodnuté užívanie.
4. Pokiaľ sa prenájomca dozvie o dôvode pre odstúpenie od tejto zmluvy podľa ods. 2 bod 2.5 alebo bod 2.6 tohto článku, písomne vyzve nájomcu na odstránenie nedostatku a poskytne nájomcovi dodatočnú primeranú lehotu na nápravu; pokiaľ nájomca tento dôvod odstúpenia v poskytnutej dodatočnej primeranej lehote neodstráni, môže prenájomca zaslať v písomnej forme nájomcovi odstúpenie od tejto zmluvy.
5. V prípadoch odstúpenia od zmluvy je odstúpenie účinné dňom, kedy písomnosť s prejavom vôle jednej zmluvnej strany o odstúpení bude doručená druhej zmluvnej strane.

Článok V

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.

3. Nájomca je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe iba k vykonávaniu a prevádzkovaniu činností telesnej kultúry a športu a s tým súvisiacich činností ako aj činností stanovených touto zmluvou za podmienok stanovených touto zmluvou. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa v takomto prípade zaväzuje zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Staré Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
5. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
6. Nájomca je povinný umožniť vstup prenajímateľovi na predmet nájmu za účelom kontroly využívania pozemkov.
7. Nájomca sa zaväzuje vykonať na pozemku stavebné úpravy na svoje náklady a na základe ohlásenia stavebných úprav príslušnému stavebnému úradu.
8. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť riadny chod areálu z hľadiska poriadku bezpečnosti a ochrany návštevníkov. V prípade porušenia tohto záväzku je prenajímateľ oprávnený od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť podľa článku IV ods. 2 bod 2.5 tejto zmluvy.
9. Nájomca nie je oprávnený obmedziť verejnosť využívať areál na telesnú kultúru a šport. V prípade porušenia tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť podľa článku IV ods. 2 bod 2.6 tejto zmluvy.
10. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani k splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni ukončenia nájmu. Nájomca sa zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
11. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať každú zmenu (zmena obchodného mena, zmena sídla nájomcu a pod.) ako aj všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

12. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
 - a) sídlo nájomcu, zapísané v živnostenskom registri,
 - b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
14. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 13 bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 13 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručení dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.
15. Nájomca sa zaväzuje zabezpečiť pre potreby svojich klientov a zamestnancov parkovanie mimo komunikácie na parkovisku na časti predmetu nájmu, na pozemku parc. č. 4746/2, k. ú. Staré Mesto.
16. Prenajímateľ (sekcia dopravy – oddelenie dopravného inžinierstva) sa zaväzuje v súvislosti s povinnosťou nájomcu uvedenou v ods. 17 bod 17.1 vypracovať a predložiť na odsúhlasenie v komisii pre určovanie dopravných značiek a dopravných zariadení projekt organizácie dopravy.
17. Nájomca je povinný:
 - 17.1 osadiť dopravné značenie na zamedzenie parkovania na komunikácii Pri Habánskom mlyne v celom úseku prenajatých pozemkov, na základe odsúhlaseného projektu organizácie dopravy a pokynov príslušného správcu komunikácií (sekcie správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností – oddelenia správy komunikácií), v termíne do 30 dní po určení dopravného značenia,
 - 17.2 odstrániť reklamné pútače na oplotení pozemku parc. č. 4746/2, k. ú. Staré Mesto, najneskôr do 2 mesiacov po podpísaní tejto zmluvy,
 - 17.3 zabezpečiť projektovú dokumentáciu, odsúhlasenú prenajímateľom, s náležitými povoleniami na realizáciu chodníka na komunikácii Pri Habánskom mlyne zo strany rodinných domov v úseku od svetelne riadeného priechodu pre chodcov cez ulicu Pri habánskom mlyne v križovatke Mlynská dolina do križovatky Lovinského tak, aby najmenšia voľná šírka chodníka bola 1,5 m, odporúčané je vybudovanie chodníka v šírke min. 2,25 m, pričom spôsob financovania realizácie chodníka sa nájomca zaväzuje riešiť so sekciou správy komunikácií, životného prostredia a stavebných činností – oddelením stavebných činností,
 - 17.4 zabezpečiť parkovanie pre svojich klientov na pozemku parc. č. 4746/2, k. ú. Staré Mesto,
 - 17.5 dobudovať pre svojich klientov v lehote do 5 rokov od podpísania tejto zmluvy plochy na parkovanie na pozemku parc. č. 4746/2, k. ú. Staré Mesto, vrátane

bezpečného vjazdu a výjazdu a prístupu k priechodu pre chodcov cez ulicu Pri Habánskom mlyne v križovatke Mlynská dolina.

V prípade nesplnenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v tomto odseku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

18. Nájomca berie na vedomie, že uznesením č. 1743/2014 zo dňa 25.09.2014 bol schválený materiál "Zásady rozvoja cyklistickej a pešej dopravy", podľa ktorého územím prechádza cyklistická trasa - okruh O5, ktorej technické riešenie t. č. nie je známe.
19. Nájomca berie na vedomie, že predmetom nájmu prechádzajú trasy technickej infraštruktúry. V prípade údržby alebo poruchy sa nájomca zaväzuje dotknutú časť predmetu nájmu uvoľniť príslušnému správcovi siete. V prípade nesplnenia zohto záväzku má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
20. Nájomca je povinný:
 - 20.1 zabezpečiť ochranu a starostlivosť o zeleň v zmysle § 47 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a § 6 a §7 VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 8/1993 o starostlivosti o verejnú zeleň na území hlavného mesta SR Bratislavy,
 - 20.2 podľa VZN č. 8/1993 v spolupráci s oddelením životného prostredia a mestskej zelene Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy a mestskou časťou Bratislava – Staré Mesto, v prípade zrušenia verejnej zelene, zriadiť novú zeleň minimálne v rozsahu zodpovedajúcom ploche zrušenej zelene.V prípade nesplnenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v tomto odseku je nájomca povinný zaplatiť sankcie podľa VZN č. 8/1993.

Článok VI

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že:
 - 1.1 nájomca je právny subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu,
 - 1.2 nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo treťou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí,
 - 1.3 nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom,
 - 1.4 proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa bodu 1 tohto článku ukáže ako nepravdivá alebo zavádzajúca, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy,

oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

1. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č./2016 zo dňa, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 2.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch a/alebo prílohách a/alebo osobitných dohodách k tejto zmluve, ich dodatkoch alebo prílohách, odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7 vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník, v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :

Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave dňa

Nájomca :

Telovýchovná jednota Slovan Patrónka

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal

primátor

.....
Andrej Schwarcz

predseda

